



ЗАКРЫТЫЕ ТОПКИ

PLASMA

75/85/95/115 WOOD

PLASMA 95B/115B

WOOD

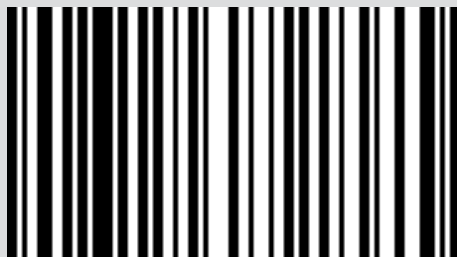
PLASMA 75/85/95/115

WOOD NATURAL PLASMA

95B/115B WOOD NATURAL

Перевод оригинальных инструкций

MCZ



8901711000

СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ.....	II
ВВЕДЕНИЕ	1
1- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА..	2
2- МОНТАЖ.....	7
3- ДЫМОХОД.....	8
4- ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	16
5- РАСПАКОВКА	26
6- РАЗМЕЩЕНИЕ	28
7- РЕЖИМ РАБОТЫ.....	31
8- ВОЗДУХОЗАБОРНЫЕ ОТВЕРСТИЯ	32
9- ВЫБОР ТОПЛИВА	39
10- ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	41
11- СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING	45
12- СИСТЕМА ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ EASY SWITCH.....	47
13- ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	52
14- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	54

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый Покупатель,

наша продукция спроектирована и изготовлена в соответствии с европейскими стандартами для строительных изделий (EN13240 для дровяных печей, EN14785 для приборов на основе пеллетного топлива, EN13229 для каминных топок-инсертсов и EN 12815 дровяных кухонных плит) на основе высококачественных материалов и обширного опыта в использовании передовых технологий.

Мы рекомендуем внимательно ознакомиться с инструкциями, содержащимися в данном руководстве, для наиболее эффективного использования всех возможностей агрегата. Данное руководство по монтажу и эксплуатации является неотъемлемой частью агрегата: обязательно убедитесь в наличии руководства во время использования агрегата или при передаче его другому владельцу. В случае утери руководства Вы можете обратиться за его копией в технический отдел Вашего поставщика либо скачать электронную версию данного руководства на официальном сайте компании.

При монтаже агрегата необходимо соблюдать все местные регламенты, в том числе касающиеся государственных и европейских стандартов.

В Италии для монтажа систем с биомассой ниже 35 кВт ознакомьтесь с министерским указом D.M. 37/08, согласно которому квалифицированный специалист по монтажу с соответствующими реквизитами должен выдать сертификат соответствия для установленной системы. (Мы подразумеваем систему по схеме «Печь + Дымоход + Воздухоотвод»).

РЕДАКЦИЯ ИЗДАНИЯ

В данном руководстве содержится информация исключительно технического характера, которая является собственностью компании MCZ Group Spa.

Запрещено любое, даже частичное, воспроизведение настоящего руководства, а также его перевод на другие языки без письменного разрешения компании MCZ Group Spa.





Компания-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения без предварительного предупреждения с целью улучшения изделия и для обновления данной публикации. Компания оставляет за собой свои права в соответствии с действующим законодательством.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ РУКОВОДСТВА

- Бережно относитесь к данному руководству и храните его в легкодоступном месте.
- В случае потери или порчи данного руководства необходимо запросить дубликат у дилера или напрямую у Компании-производителя, указав идентификационные данные изделия. Вы также можете скачать электронную версию данного руководства на официальном сайте компании.
- **«Выделенный жирным шрифтом текст»** требует особо внимательного прочтения.
- **«Выделенный курсивом текст»** используется для дополнительных разъяснений.
- **«ПРИМЕЧАНИЕ»** представляет дополнительную информацию.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

ВВЕДЕНИЕ

	<p>ВНИМАНИЕ: Этот символ, встречающийся в разных частях настоящих инструкций, обозначает необходимость внимательного прочтения и понимания соответствующих сообщений, поскольку несоблюдение данного правила может повлечь за собой серьезную порчу изделия и подвергнуть риску здоровье пользователя.</p>
	<p>К СВЕДЕНИЮ: С помощью данного обозначения выделяется информация, которая важна для правильного функционирования агрегата. Несоблюдение данного правила может помешать эксплуатации изделия, а его функционирование будет неудовлетворительным.</p>
	<p>РАБОЧИЙ АЛГОРИТМ: Последовательность кнопок, которые нужно нажать для доступа к меню или изменения настроек.</p>
	<p>РУКОВОДСТВО Внимательно ознакомьтесь с данным руководством или соответствующими инструкциями.</p>



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- **Монтаж, подсоединение к электросети, проверка функционирования и техническое обслуживание, а также ремонт должны осуществляться только квалифицированными специалистами.**
- **При монтаже агрегата соблюдайте действующие местные, региональные и государственные нормативы.**
- **Используйте только рекомендуемое производителем топливо. Прибор не должен использоваться как мусоросжигательная печь.**
- Категорически запрещается использовать жидкие топливные материалы, такие как спирт, бензин, жидкое топливо для осветительных приборов, дизельное топливо, биоэтанол, жидкости для розжига и т.д. Данные виды топлива следует хранить на безопасном расстоянии от агрегата.
- Не помещайте в топочную камеру никакое другое топливо, кроме древесины.
- Обязательно соблюдайте инструкции, приведенные в данном руководстве, для обеспечения правильного использования агрегата и любых подключенных к нему электронных приборов во избежание несчастных случаев.
- Пользователь (или иное лицо, собирающееся произвести действия с агрегатом) должен полностью прочесть и понять инструкции, которые содержатся в данном руководстве. Ошибки или неправильные настройки могут привести к опасным условиям эксплуатации и/или неудовлетворительному функционированию агрегата.
- Запрещается оказывать чрезмерное механическое воздействие на корпус агрегата, ставить посторонние предметы на его поверхность, а также опираться на него.
- Не кладите белье на агрегат для сушки. Любые приспособления, предназначенные для сушки белья, должны храниться на безопасном расстоянии от агрегата во избежание пожара.
- *Любая ответственность за ненадлежащее использование изделия*

ВВЕДЕНИЕ

полностью ложится на пользователя и освобождают производителя от гражданской и уголовной ответственности.

- Любое несанкционированное вмешательство в конструкцию или неразрешенная замена частей агрегата на неоригинальные может создать опасность для здоровья пользователя и освобождает компанию MCZ от гражданской и уголовной ответственности.
- Некоторые поверхности агрегата очень горячие (дверца, рукоятка, стекло, дымовые трубы и т.д.)
- **Поэтому необходимо избегать контакта с этими частями без соответствующих защитных элементов одежды или специальных средств, как, например, рукавиц с термоизоляцией или же использовать специальный ключ («холодную рукоятку») для открывания и закрывания дверцы».**
- **Запрещается эксплуатация оборудования с открытой дверцей или разбитым стеклом.**
- Агрегат должен быть подключен к сети электропитания, оснащенной эффективной системой заземления.
- Не мойте оборудование водой.
- Не стойте долго перед включенным оборудованием. Следите за тем, чтобы в комнате, где устанавливается оборудование, не было перегрузки температуры. Это может нанести вред здоровью.
- Устанавливайте оборудование исключительно в огнеупорных помещениях, оснащенных дымоходами, свободной подачей воздуха и легким доступом к электричеству.
- Не тушите огонь водой.
- Если огонь попал внутрь оборудования или в дымоход, выключите агрегат, убедившись, что дверца плотно закрыта до устранения проблемы квалифицированным специалистом. Категорически запрещается открывать дверцу.
- Храните только в сухом месте, не подверженном воздействию химических веществ
- Рекомендуется устанавливать оборудование на опорных ножках для обеспечения необходимой теплоизоляции, особенно если в конструкции напольного покрытия использован легковоспламеняющийся материал.
- **Гарантийное техническое обслуживание должно производиться**

ВВЕДЕНИЕ

исключительно компетентными и квалифицированными специалистами.

- Обеспечьте устойчивое положение оборудования на поверхности, способной выдерживать его вес, провести необходимую теплоизоляцию, если в конструкции напольного покрытия использован легковоспламеняющийся материал (например, дерево, ковровое покрытие или пластик).

К СВЕДЕНИЮ:

В случае возникновения проблем свяжитесь с дилером или квалифицированным техническим специалистом, уполномоченным компанией-производителем.

- Используйте только рекомендуемое компанией-производителем топливо.
- После первого запуска для данного агрегата характерен выход дыма в результате нагрева лакокрасочного покрытия. Поэтому необходимо удостовериться, что помещение, в котором установлен агрегат, хорошо проветривается.
- Регулярно проверяйте и проводите очистку выхлопной трубы (на входе в агрегат).
- Агрегат не предназначен для использования в качестве кухонного прибора.
- Необходимо руководствоваться информацией, изложенной в данной Инструкции, на протяжении всего срока службы оборудования. При продаже оборудования другому лицу необходимо убедиться, что Руководство по монтажу и эксплуатации поставляются в комплекте с оборудованием.

НАЗНАЧЕНИЕ

Агрегат предназначен исключительно для топки дров и монтажа внутри помещения.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Компания-производитель выдает гарантию на данный продукт, **за исключением ниже перечисленных элементов, подверженных обычному износу (исключения перечислены на следующей странице)**, сроком на 2 (два) года, начиная с даты приобретения, которая подтверждается:

- доказательным документом (счет-фактурой и/или квитанцией), на котором указаны наименование компании-продавца и дата продажи товара;
- фактом отправки поставщику в течение 8 дней заполненного гарантийного талона.

Гарантия действительна, если агрегат был установлен и испытан квалифицированным специалистом. При необходимости пользователю предоставляется декларация соответствия и надлежащего функционирования агрегата.

Мы рекомендуем проводить испытание агрегата до завершения ремонтно-отделочных работ (облицовка, окраска стен и т. д.).

Поломка агрегата в результате монтажа, не соответствующего действующим

ВВЕДЕНИЕ

стандартам, ненадлежащей эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с требованиями производителя аннулирует действие гарантии. Гарантия действительна при условии соблюдения инструкций и предупреждений, содержащихся в руководстве пользователя и руководстве по техническому обслуживанию и, как следствие, надлежащей эксплуатации агрегата.

Гарантийный срок не продлевается в случае полной или частичной замены и ремонта компонентов системы, первоначальная дата истечения срока действия гарантии остается неизменной.

Гарантия распространяется на замену или бесплатный ремонт деталей, признанных неисправными в результате производственного брака. В случае обнаружения неисправности, чтобы воспользоваться гарантией, покупатель при обращении в Сервисный центр должен предоставить гарантийный талон, сопровождаемый документом, предоставленным во время покупки.

ИСКЛЮЧЕНИЯ

Гарантия не распространяется на:

- неисправности и/или повреждение агрегата в результате ущерба, причиненного во время транспортировки и/или осуществления погрузочно-разгрузочных работ;
- все неисправные части по причине халатного обращения пользователя с агрегатом, ненадлежащей эксплуатации, неправильного обслуживания, а также монтажа, который не соответствует инструкциям производителя (всегда обращайтесь к руководству по монтажу, прилагаемому к агрегату);
- неправильное размещение и монтаж, отсутствие устройств, необходимых для обеспечения надлежащего функционирования;
- перегрев агрегата в результате использования топлива, тип и объем которого не соответствуют указаниям в инструкциях;
- дополнительный ущерб, вызванный несанкционированным вмешательством пользователя в попытке исправить первоначальную ошибку;
- дополнительный ущерб, вызванный тем, что пользователь продолжает эксплуатацию агрегата даже после обнаружения неисправности;
- неисправности и повреждения агрегата, связанные с водяным контуром парогенератора, в результате коррозии, накипи, налёта и т.д., что, в свою очередь, может быть вызвано воздействием таких факторов как проток воды, конденсация, повышенная жёсткость и кислотность воды, отсутствие надлежащей обработки воды, загрязнение или наличие в воде известковых отложений;
- неисправности и поломку агрегата по причине недостаточной производительности, вызванной ненадлежащей установкой и функционированием дымоходов и дымоотводных труб;
- ущерб, причиненный несанкционированным вмешательством в конструкцию агрегата, атмосферными воздействиями, стихийными бедствиями, электрическими разрядами, возгоранием, дефектами системы электропроводки или гидравлической системы.

Гарантия также не распространяется на:

- части агрегата, подверженные естественному износу, такие как уплотнители, стекла, облицовка, чугунные решетки, детали с лакокрасочным, хромированным или позолоченным покрытием, рукоятки, электрические кабели, лампы, индикаторные лампы, ручки и все съемные детали агрегата;
- изменения цвета деталей с лакокрасочным покрытием или растрескивания керамических деталей, имеющих изогнутую форму, поскольку все эти явления относятся к стандартным характеристикам материала и естественному износу;
- части установок каменной кладки (если имеются), не поставляемые производителем.

ВВЕДЕНИЕ

Любое вмешательство в техническую конструкцию агрегата для устранения вышеуказанных дефектов и предотвращения последующего ущерба должно быть согласовано с Сервисным центром, который оставляет за собой право принять или не принять соответствующие меры. Однако такое вмешательство будет выполняться не по гарантии, а в качестве технической помощи, предоставляемой на общих или конкретных договорных условиях в соответствии с действующей пошлиной за предоставляемый вид услуг.

С пользователя также будет взиматься плата за любые издержки, связанные с некорректным устранением дефектов в результате несанкционированного вмешательства в техническую конструкцию агрегата лицами без соответствующей квалификации. Любое повреждение агрегата в результате такого несанкционированного вмешательства считается вторичным и не относится к числу стандартных неисправностей агрегата.

За исключением случаев, предусмотренных законодательными и прочими нормативными ограничениями, гарантия не распространяется на случаи атмосферного и шумового загрязнения.

Компания не несет ответственность за дефекты оборудования, которые могут прямо или косвенно нанести ущерб людям, животным, предметам как следствие несоблюдения указаний, перечисленных в данном Руководстве, особенно в пунктах по монтажу, эксплуатации и обслуживанию агрегата, помеченных значком «ВНИМАНИЕ».

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

По любым вопросам, касающимся неисправностей, поставщику должен быть направлен соответствующий запрос, который далее направляется в отдел технической поддержки.

Используйте запасные части исключительно оригинального производства. Всю необходимую информацию по запасным частям Вам предоставит поставщик либо специалисты сервисного центра. Рекомендуется произвести замену запасных частей заблаговременно, до полного их износа. Важно проводить регулярное обслуживание оборудования.



Компания не несет ответственность за неправильную эксплуатацию оборудования или несанкционированную замену любых его частей.

Все части должны быть заменены на запасные части исключительно оригинального производства.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА

Пользователь является единственной стороной, ответственной за утилизацию продукта. Она должна выполняться в соответствии с законами, касающимися безопасности и охраны окружающей среды, действующими в той стране, где предполагается утилизация данного продукта.

По истечении срока службы продукт нельзя утилизировать как городские отходы. Оборудование должно быть утилизировано в специализированном центре по уборке мусора, зарегистрированном местными органами, либо поставщиком, осуществляющим данный вид сервиса. Изолированная утилизация продукта предотвращает возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья и позволяет перерабатывать материал,

ВВЕДЕНИЕ

способствуя при этом сохранению энергии и ресурсов.

МОНТАЖ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Место монтажа должно быть подобрано в соответствии с особенностями помещения, системы дымоотведения и дымохода. Ознакомьтесь с действующими в стране нормативными актами по размещению каминов и ограничительными правилами в отношении притока воздуха, необходимого для горения, системы дымоотведения, дымохода или колпака дымовой трубы. Производитель не несет ответственность за поломку агрегата в результате монтажа, не соответствующего действующим в стране нормативным актам по размещению каминов, неправильного воздухообмена в помещении, электрических подключений, не соответствующих стандартам электрической безопасности, а также эксплуатации агрегата не по прямому назначению. Агрегат должен быть установлен квалифицированным специалистом, который обязуется предоставить пользователю декларацию соответствия и берёт на себя полную ответственность за надлежащее функционирование агрегата.

В частности, данным квалифицированным специалистом должно быть подтверждено следующее:

приток воздуха, необходимого для горения, и система дымоотведения полностью соответствуют типу установленного агрегата;

другие установленные в помещении приборы, такие как печь, не оказывают воздействия на агрегат и не препятствуют его надлежащему функционированию;

агрегат должен быть установлен таким образом, чтобы обеспечивалось равномерное дымоудаление во избежание обратной тяги и попадания дыма в помещение;

система дымоотведения полностью соответствует стандартам безопасности (соблюдены монтажные расстояния, использован противодымный уплотнитель, обеспечено безопасное расстояние между системой и объектами из легковоспламеняющихся материалов).

Мы настоятельно рекомендуем проверить дымоход на полное соответствие стандартам безопасности, в частности убедиться в соблюдении безопасных расстояний в случае близкого расположения

ВВЕДЕНИЕ

системы от легковоспламеняющихся материалов, а также в надежности и безопасности используемого изоляционного материала. Данные требования должны строго выполняться во избежание серьезных травм пользователей и ущерба зданию. Монтаж агрегата должен быть выполнен таким образом, чтобы обеспечивался свободный доступ к самому агрегату, дымоотводящим патрубкам и дымоходу для легкого обслуживания и очистки. **Запрещается устанавливать агрегат в пожароопасных помещениях. В квартирах-студиях, спальнях и ванных комнатах допускается монтаж только закрытых и хорошо заизолированных устройств, оборудованных внешним воздухозаборником непосредственного притока свежего воздуха, необходимого для горения. Избегайте любого контакта агрегата с водой, примите соответствующие меры.**

В случае установки нескольких устройств необходимо обеспечить соответствующий размер внешнего воздухозаборного отверстия.

МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ

Мы рекомендуем устанавливать агрегат на безопасном расстоянии от стен и мебели для обеспечения надлежащего воздушного пространства вокруг блока и равномерного распределения тепла в помещении. Устанавливайте агрегат на расстоянии от легковоспламеняющихся или термочувствительных объектов (диваны, мебель, деревянные панели и т. д.). Агрегат должен располагаться на минимальном расстоянии от горючих материалов, указанном в паспортных данных продукта.

Если в помещении присутствуют особенно деликатные предметы, такие как мебель, шторы или диваны, необходимо максимально увеличить расстояние между ними и агрегатом.

Для пола, изготовленного из легковоспламеняющегося материала, необходимо предусмотреть защитное покрытие из негорючего материала (например, стали, стекла и т. д.), предохраняющее поверхность пола от контакта с топливным материалом, который может попасть на нее во время очистки агрегата. Поверхность пола, на которую будет установлен агрегат, должна отвечать параметрам, которые позволяют выдерживать вес агрегата.

Если агрегат устанавливается на поверхность, не соответствующую требованиям, необходимо предусмотреть специальные защитные меры (например, установить блок на пластину для равномерного распределения нагрузки).

ДЫМОХОД

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данная глава разработана с учетом положений Европейских стандартов (EN13384 - EN1443 - EN1856 - EN1457). В главе приведены указания по монтажу дымохода для его надлежащего и эффективного функционирования, но содержание данных указаний не является точным воспроизведением действующих нормативных актов, регламентирующих монтаж каминных дымоходов, которые должны быть предоставлены пользователю в полном объеме квалифицированным специалистом.

Ознакомьтесь с действующими в стране нормативными актами по размещению каминов и ограничительными правилами в отношении притока воздуха, необходимого для горения, системы дымоотведения, дымохода или колпака дымовой трубы. Производитель не несет ответственность за ненадлежащее функционирование агрегата в результате монтажа дымохода, не

ВВЕДЕНИЕ

соответствующего положениям Европейских стандартов.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ

Дымоход или дымовая труба является неотъемлемой частью системы для надлежащего функционирования дровяной топки с естественной тягой. Поскольку современные топки оснащены охладителем дымовых газов, повышающим их производительность, но понижающим тягу, крайне необходимо предусмотреть такую конструкцию дымохода, которая отвечала бы всем действующим стандартам и позволяла максимально поддерживать систему в идеальном рабочем состоянии. Для подсоединения к дровяным топкам должно использоваться соединительное крепление категории от T400 и выше (в зависимости от функциональных возможностей агрегата), устойчивое к воздействию сажи и копоти. Дым должен удаляться через отдельную дымовую трубу из изолированной стали или уже используемый дымоход, соответствующий конструкции топки (B). Простой вентиляционный канал, изготовленный из цемента, должен быть соответствующим образом выровнен и облицован. Какой бы способ дымоотведения вы ни выбрали, учитывайте, что в обязательном порядке необходимо предусмотреть секцию для сбора твердых материалов, которая устанавливается таким образом, чтобы ее легко можно было открыть и осмотреть через герметично закрывающуюся дверцу (AP). Запрещается подсоединять к одному и тому же дымоходу более одного устройства (дровяная/пеллетная топка, вентиляционный кожух и т.д.).



Типовой образец правильного выполнения дымохода с соответствующим подсоединением к нему топки

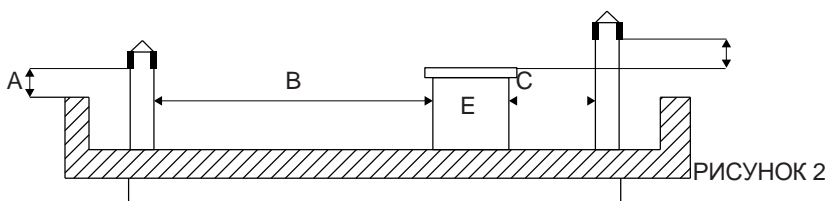
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ВВЕДЕНИЕ

Эффективность дымохода проверяется авторизованным специалистом. Дымоход должен быть изолирован от дымовых газов в вертикальном направлении без сужения и изготовлен из материалов, герметичных и устойчивых к дыму, конденсации и естественному износу в результате нормальных механических нагрузок с течением времени (мы рекомендуем использовать стальные дымоходы AISI 316 с изолированной двойной камерой и круглым сечением). Во избежание конденсации и уменьшения охлаждения дыма необходимо обеспечить внешнюю изоляцию. Дымоход должен быть отделён от горючих или легковоспламеняющихся материалов воздушным зазором или изоляционными материалами: проверьте расстояние, указанное производителем согласно стандарту EN1443. Отверстие для дымохода должно находиться в том же помещении, что и топка, или, в крайнем случае, в соседнем помещении. Советуем оборудовать дымоотвод секцией для сбора твердых материалов, которая устанавливается под входным отверстием дымового канала таким образом, чтобы ее легко можно было открыть и осмотреть через герметично закрывающуюся дверцу. Дымоход должен быть надежно заземлен в соответствии с действующими в стране нормативными актами по электрической безопасности.

A = 0.50 м
B = РАССТОЯНИЕ > 2 м
C = РАССТОЯНИЕ < 2 м
D = 0.50 м
E = ТЕХНИЧЕСКИЙ ЗАЗОР

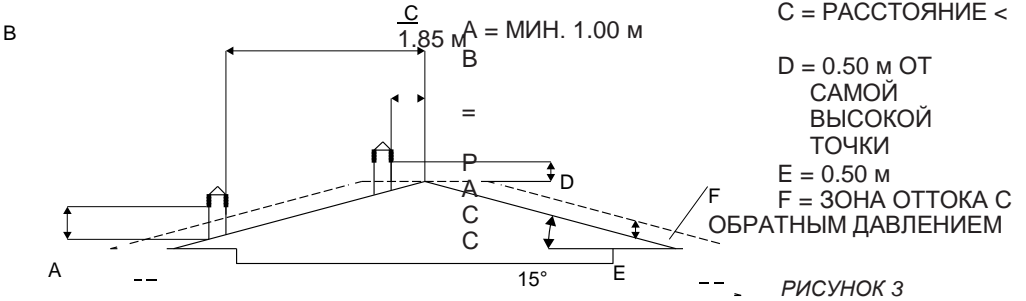
ДЫМОВАЯ ТРУБА НА РОВНОЙ КРЫШЕ



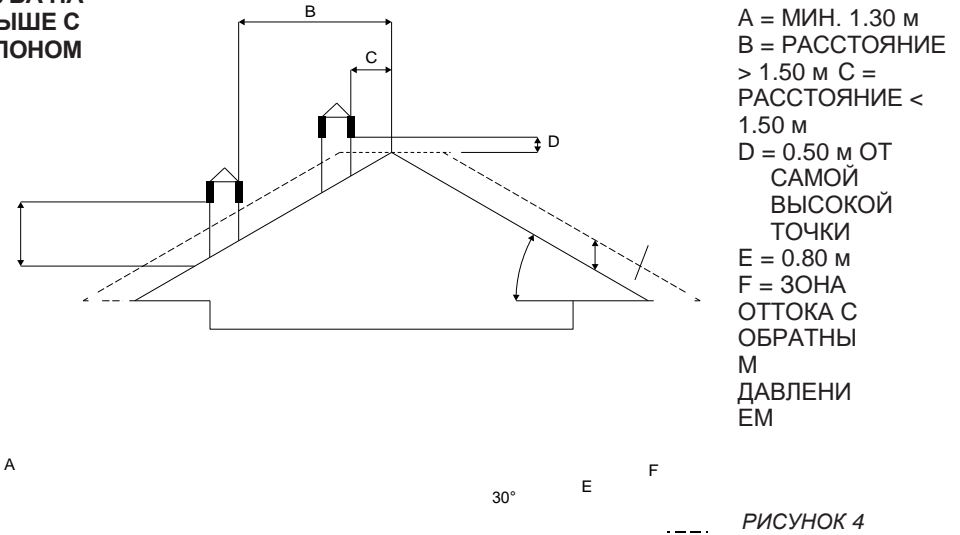
ДЫМОВ
АЯ
ТРУБА
НА
КРЫШЕ

С УКЛОНОМ 15°

ВВЕДЕНИЕ



ДЫМОВАЯ ТРУБА НА КРЫШЕ С УКЛОНОМ 30°



ВВЕДЕНИЕ

ДЫМОВАЯ ТРУБА

НА КРЫШЕ С УКЛОНОМ 60°

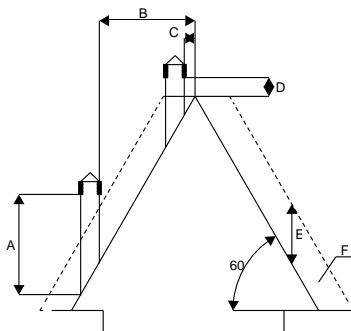


РИСУНОК 5

A = МИН. 2.60 м
B = РАССТОЯНИЕ
> 1.20 м C =
РАССТОЯНИЕ <
1.20 м
D = 0.50 м ОТ САМОЙ
ВЫСОКОЙ ТОЧКИ
E = 2.10 м
F = ЗОНА
ОТТОКА С
ОБРАТНЫ
М
ДАВЛЕНИ
ЕМ

ДЫМОВАЯ ТРУБА

НА КРЫШЕ С УКЛОНОМ 45°

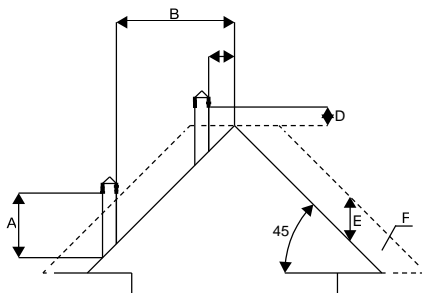


РИСУНОК 6

A = МИН. 2.00 м
B = РАССТОЯНИЕ
> 1.30 м C =
РАССТОЯНИЕ <
1.30 м
D = 0.50 м ОТ САМОЙ
ВЫСОКОЙ ТОЧКИ
E = 1.50 м
F = ЗОНА
ОТТОКА С
ОБРАТНЫ
М
ДАВЛЕНИ
ЕМ

ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАЗМЕРОВ

Отрицательное давление (тяга) дымохода зависит от его высоты. Проверьте отрицательное давление со значениями, указанными в технических характеристиках. Минимальная высота дымохода - 3,5 метра.

В дымоходной трубе с квадратным или прямоугольным сечением внутренние углы должны быть закруглены, длина луча, скашивающего угол не должна быть менее 20 мм. Для прямоугольного сечения соотношение между внутренними сторонами должна быть $\leq 1,5$.

Размеры сечения/длины дымохода, приведенные в таблице с техническими данными, являются указательными параметрами для правильной установки. Для возможных альтернативных конфигураций размеры должны быть определены в по стандарту UNI EN13384-1.

Примеры дымоходов, представленных на рынке:

Стальной дымоход
AlSi 316 с двойной
камерой,
изолированной
керамическим
волокном или
эквивалентным
материалом,
выдерживающим
температуру 400°C.

ОТЛИЧНЫЙ

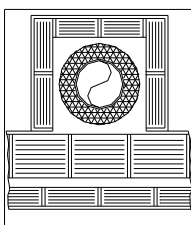
Дымоход из пористого материала.
огнеупорного
материала с двойной
изолированной
камерой и внешней
обшивкой из бетонной
смеси, облегченной
добавлением

ВВЕДЕНИЕ

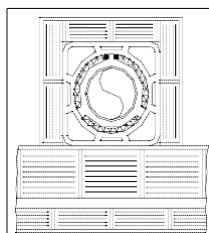
Традиционный глиняный дымоход с квадратным сечением и полыми изолирующими вставками.

Не используйте дымоходы с внутренним прямоугольным сечением, где большая сторона превышает в 1,5 – 2 раза меньшую, например, 20x40 или 15x30.

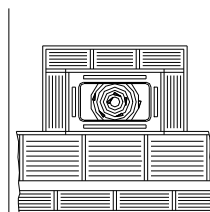
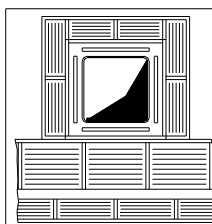
ОТЛИЧНЫЙ



ХОРОШИЙ



ХОРОШИЙ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ



ВВЕДЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дымоход должен быть всегда чистым, так как отложения сажи или несгоревших масел сужают поперечное сечение, что снижает тягу и производительность топки, а если твердые вещества скапливаются в особо большом объеме, существует риск возгорания. Рекомендуется проводить механическую очистку дымохода и колпак дымовой трубы не менее одного раза в год, очистка должна производиться строго квалифицированным техническим специалистом. После проведения технического обслуживания запросите декларацию соответствия в письменной форме, подтверждающую безопасность и надлежащее функционирование системы. Несоблюдение норм чистоты системы ставит под угрозу её безопасность.

КОЛПАК ДЫМОВОЙ ТРУБЫ

Дымоход имеет важнейшее значение для правильного функционирования топки и её безопасности: мы рекомендуем использовать дымоход (А), защищенный от ветра (см. Рисунок 7).

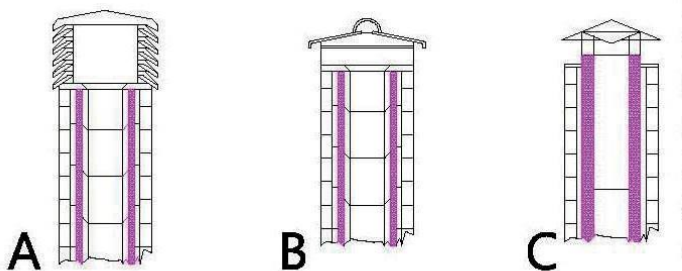


РИСУНОК 7

Выступающая на крыше часть дымохода должна иметь полезное сечение на выходе дыма не менее двойного сечения дымохода, быть сконструированной таким образом, чтобы воспрепятствовать попаданию в дымоход инородных предметов, животных, а также дождя и снега, и быть установленной таким образом, чтобы обеспечить соответствующее рассеивание дыма и, в любом случае, находиться вне зоны оттока, где происходит формирование обратного давления (см. Рисунки 2-3-4-5-6).

КОМПОНЕНТЫ ДЫМОХОДА

ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- (1) КОЛПАК ДЫМОВОЙ ТРУБЫ
- (2) ВЫТЯЖНАЯ ТРУБА
- (3) ДЫМОХОД
- (4) ТЕПЛОИЗОЛЯЦИЯ
- (5) ВНЕШНЯЯ ИЗОЛЯЦИЯ
- (6) СОЕДИНИТЕЛЬНОЕ КРЕПЛЕНИЕ
- (7) ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ
- (8) ТЕПЛОГЕНЕРАТОР
- (9) СМОТРОВОЙ ЛЮК

ВВЕДЕНИЕ

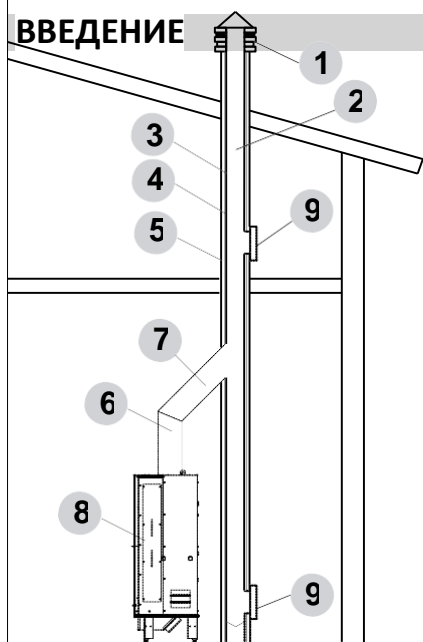


РИСУНОК 8

ВВЕДЕНИЕ

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ ВОЗДУХОЗАБОРНОМУ ОТВЕРСТИЮ

Количество воздуха, поступающего в помещение, где установлена топка, должно хватать для обеспечения нормального горения в приборе и для вентиляции помещения. Подача воздуха снаружи в помещение, где установлена топка, может быть прямой через проходное отверстие, выполненное с внешней стороны здания (предпочтительный вариант установки, изображенный на Рисунке 9 с), либо не прямой – через постоянные отверстия из вентилируемого соседнего помещения (см. Рисунки 9 а/б). Запрещается приток воздуха из спальни, гаража или помещений с повышенной пожароопасностью. Во время монтажа необходимо проверить минимальные расстояния, необходимые для подачи воздуха снаружи здания. Учитывайте наличие дверей и окон, которые могут препятствовать подаче необходимого количества воздуха в топку (см. схему ниже).

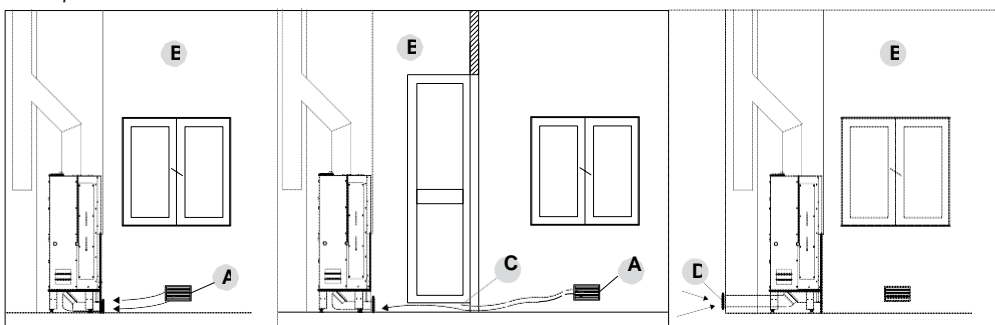
Воздухозаборное отверстие должно иметь минимальное свободное сечение 180 см² (для каминов/инсертв): сечение должно быть соответствующим образом увеличено, если в помещении присутствуют другие отопительные приборы (например, электрический вентилятор для проветривания помещения, кухонная вытяжка, печь и т.д.), которые могут увеличить нагрузку на систему и создать помехи. Убедитесь, что при всех имеющихся в помещении устройствах перепад давлений внутри и снаружи помещения не превышает 4 Па. При необходимости увеличьте воздухозаборную секцию отверстия, которая должна быть выполнена на уровне пола и всегда защищена сеткой от птиц и пыли таким образом, чтобы её ни при каких обстоятельствах не перекрывали посторонние предметы.

Вы можете обеспечить подачу воздуха, необходимого для горения, непосредственно из внешнего воздухозаборного отверстия через несжимаемую трубу (например, спираль). В случае устройства каналов до 3 м, увеличьте сечение приблизительно на 5%, для большего размера - увеличьте на 15%.

РИСУНОК 9 а – не прямая подача воздуха через внутреннее воздухозаборное отверстие

РИСУНОК 9 б - не прямая подача воздуха из соседнего помещения

РИСУНОК 9 с - прямая подача воздуха снаружи



A = ВНУТРЕННЕЕ ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ

B = ВЕНТИЛИРУЕМОЕ ПОМЕЩЕНИЕ

C = УВЕЛИЧЕННЫЙ ЗАЗОР ПОД ДВЕРЬЮ

D = ВНЕШНЕЕ ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ

ВВЕДЕНИЕ

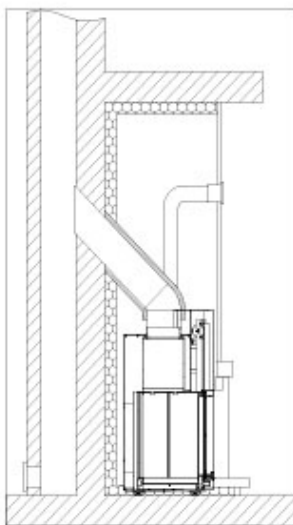
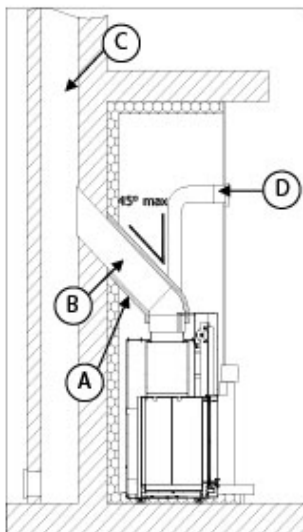
Для закрытых топок, установленных в квартирах-студиях, спальнях и ванных комнатах, необходимо в обязательном порядке обеспечить внешнее воздухозаборное отверстие для непосредственного притока свежего воздуха, необходимого для горения. Соединение должно быть соответствующим образом заизолировано.

РАССТОЯНИЕ (м)	РАСПОЛОЖЕНИЕ ПО ОТНОШЕНИЮ К ОБЪЕКТАМ	Воздухозаборное отверстие должно располагаться на расстоянии от следующих объектов:
1.5 м	ПОД	Окна, двери, дымоходы, полости и т.д.
1.5 м	НА ОДНОМ УРОВНЕ С	Окна, двери, дымоходы, полости и т.д.
0.3 м	НАД	Окна, двери, дымоходы, полости и т.д.
1.5 м	НА РАССТОЯНИИ ОТ	Подсоединение к дымоходу

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ

Подсоединение к дымоходу должно осуществляться в соответствии со стандартом EN 1856-2. Дымоход должен располагаться вертикально с отклонениями от оси не более 45°, без сужений. Данное правило должно соблюдаться также при подсоединении топки к уже имеющемуся дымоходу (см. Рисунок ниже).

Диаметр дымовой трубы должен совпадать или быть больше диаметра выхода устройства. Любое увеличение поперечного сечения допускается только при соединении с дымоходом.



ОБРАЗЕЦ СОЕДИНИТЕЛЬНОГО

КРЕПЛЕНИЯ ЗАКРЫТОЙ ТОПКИ
А. ИЗОЛЯЦИЯ ИЗ КЕРАМОВОЛОКНА

ВВЕДЕНИЕ

- B. СОЕДИНИТЕЛЬНОЕ
КРЕПЛЕНИЕ*
- C. ДЫМОХОД*
- D. РЕШЕТКА ВЫТЯЖКИ*

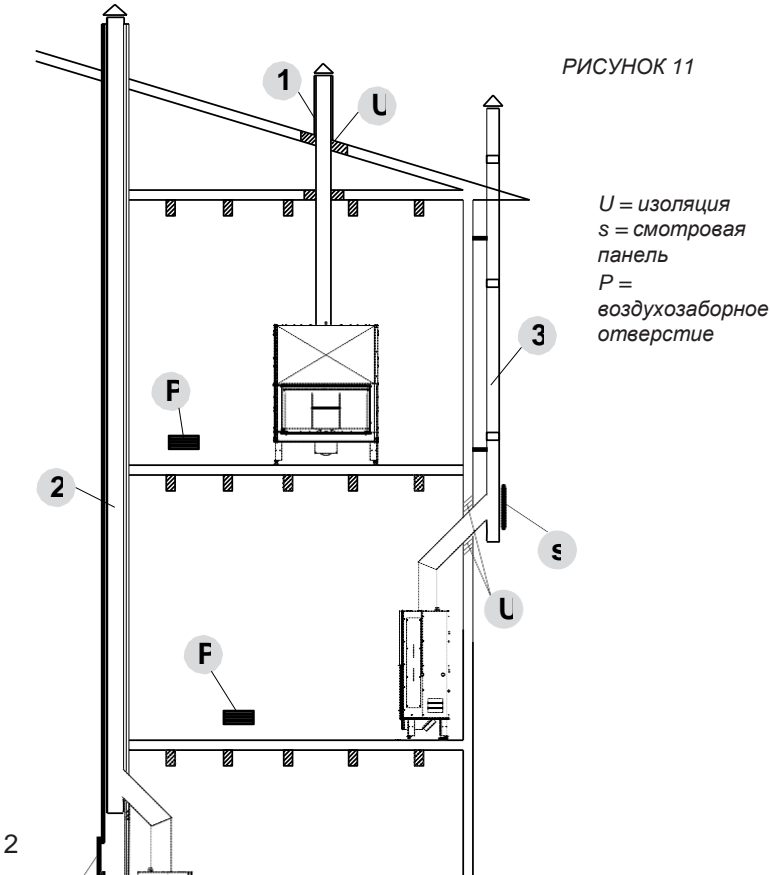
Типовой пример правильного выполнения дымохода с размещенным у основания восходящего участка отсеком с герметичной крышкой для сбора и удаления твердых продуктов горения.

ВВЕДЕНИЕ

ТИП СИСТЕМЫ	СОЕДИНИТЕЛЬНОЕ КРЕПЛЕНИЕ
Минимальная вертикальная длина	1.5 м
Максимальная длина (с 1 доступным поворотом на 90 °)	4.5 м

Для подсоединения к деревянным топкам должно использоваться соединительное крепление категории от T400 и выше (в зависимости от функциональных возможностей агрегата), устойчивое к воздействию высоких рабочих температур, сажи и копоти. Запрещается использовать гибкие трубы и трубы из волокнистого цемента. Мы рекомендуем использовать Т-образное соединение, оснащенное смотровым люком для легкого доступа к трубам для техобслуживания и очистки. После проведения техобслуживания и очистки убедитесь, что смотровой люк надежно закрыт и герметизирован. Запрещается подсоединять к одному и тому же дымоходу более одного устройства. Запрещается выводить продукты сгорания напрямую через отверстие в стене ни в сторону помещения, ни в сторону улицы. Соединительное крепление должно устанавливаться с учетом безопасных расстояний от легковоспламеняющихся материалов, см. технические характеристики (так, G400 будет обозначать расстояние 400 мм).

ОБРАЗЕЦ ПРАВИЛЬНОГО МОНТАЖА



ВВЕДЕНИЕ

1. Диаметр дымохода 200 мм с отверстием для прохода трубы должен быть увеличен:
 - по крайней мере на 100 мм, если рядом расположены части, изготовленные из негорючих материалов, таких как цемент, кирпич и т. д.
 - по крайней мере на 400 мм (см. технические характеристики), если рядом расположены части, изготовленные из легковоспламеняющихся материалов, таких как древесина и т. д.

В обоих случаях обеспечьте подходящую изоляцию между дымоходом и потолком.

Всегда проверяйте и соблюдайте требования технических данных, указанных на дымоходе, в частности минимальные безопасные расстояния от легковоспламеняющихся материалов.

Предыдущие правила также применяются для отверстий, выполненных в стенах.

2. Старый дымоход, минимальный диаметр трубы 200 мм, включая смотровой люк для очистки дымохода.
3. Внешний дымоход, выполненный из изолированных труб из нержавеющей стали, т. е. с двойными стенками диаметром по крайней мере 200 мм: все трубы надежно закреплены на стене. Оснащен ветрозащитным колпаком.

ПРИМЕЧАНИЕ: для закрытых топок действуют все указания о безопасных расстояниях с учётом изоляции.

ВВЕДЕНИЕ

4 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ВСТАВКИ

*FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ
COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 85 WOOD

*FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ
NATURAL VENTILATION KNOCKOUT HOLE = ЗАСЛОНКА ЕСТЕСТВЕННОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ
KNOCKOUT HOLES Ø 100-150 = ЗАСЛОНКИ Ø 100-150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 85 WOOD NATURAL

*FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ
COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 95 WOOD

*FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ
NATURAL VENTILATION KNOCKOUT HOLE = ЗАСЛОНКА ЕСТЕСТВЕННОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ
KNOCKOUT HOLES Ø 100-150 = ЗАСЛОНКИ Ø 100-150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 95 WOOD NATURAL

FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ
COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 115 WOOD

*FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ
NATURAL VENTILATION KNOCKOUT HOLE = ЗАСЛОНКА ЕСТЕСТВЕННОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ
KNOCKOUT HOLES Ø 100-150 = ЗАСЛОНКИ Ø 100-150 MM
COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ВВЕДЕНИЕ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 115 WOOD NATURAL

FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ
ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ

COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ
ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 95B WOOD

FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ
ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ

KNOCKOUT HOLES Ø 100-150 = ЗАСЛОНКИ Ø 100-150 MM

COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ
ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 95B WOOD NATURAL

FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ
ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ

COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ
ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 115B WOOD

FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ
ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ

KNOCKOUT HOLES Ø 100-150 = ЗАСЛОНКИ Ø 100-150 MM

COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ
ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ PLASMA 115B WOOD NATURAL

FIREBOX OPENING FOR CLADDING = * ОТКРЫТИЕ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ
ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ

COMBUSTION AIR INLET Ø 150 = ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ
ПЕРВИЧНОГО ГОРЕНИЯ Ø 150 MM

ВВЕДЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	PLASMA 75 WOOD PLASMA 75 WOOD	PLASMA 85 WOOD PLASMA 85 WOOD
Класс энергоэффективности	A+	A+
Вид топлива	Дрова	Дрова
Расход топлива в час	3.7 кг/ч - 1.7 кг/ч	3.9 кг/ч - 1.9 кг/ч
Время загрузки/повторной загрузки	40 мин / 2.5 кг	41 мин / 2.7 кг
Номинальная тепловая мощность:	12.5 кВт (10750 Ккал/ч)	13.3 кВт (11438 Ккал/ч)
Минимальная тепловая мощность:	6.0 кВт (5160 Ккал/ч)	6.4 кВт (5504 Ккал/ч)
КПД	80.3%	80.1%
Выброс CO с дымовыми газами (13% O ₂)	0.10%	0.10%
Сажа (твердые частицы) - OGC выбросы - Окись азота (13% O ₂)	29 - 69 - 130 мг/м ³	29 - 69 - 130 мг/м ³
Расход дымовых газов	11.0 г/сек	11.5 г/сек
Температура дымовых газов	271 °C	271 °C
Рекомендуемая тяга	12 Па / 0.12 мбар	12 Па / 0.12 мбар
Объем отапливаемого помещения (м ³)*	269/40–307/35–358/30*	286/40–327/35–381/30*
Подсоединение к дымоходу	Ø 20 см	Ø 20 см
Размеры топки (мм)	В=625 Г=382 Д=626 мм	В=625 Г=382 Д=736 мм
Вес без упаковки	312 кг	328 кг
Внешнее воздухозаборное отверстие	180 см ²	180 см ²
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с задней стороны) - dR	100 мм + 60 мм изоляция	100 мм + 60 мм изоляция
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с боковой стороны) - dS	200 мм + 60 мм изоляция	200 мм + 60 мм изоляция
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с нижней стороны) – dB	220 мм	220 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с передней стороны) – dP	1800 мм	2000 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (излучение вниз) - dF	1200 мм	1400 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (боковое излучение) – dL	1200 мм	1400 мм

ВВЕДЕНИЕ

Расстояние от горючих материалов (от потолка) - dC	750 мм	750 мм
Высота здания - Н	СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ В СТРАНЕ/РЕГИОНЕ НОРМАТИВНЫМ АКТАМ	
Безопасное расстояние (сбоку) - K	700 мм	700 мм
Дымоход		
До 5 м	25x25 см Ø25	25x25 см Ø25
От 5 до 7 м	22x22 см Ø22	22x22 см Ø22
Более 7 м	20x20 см Ø20	20x20 см Ø20
Примечания Прибор прерывистого горения *Объем отапливаемого помещения согласно потребляемой мощности на м3 (40-35-30 Ккал/ч на м3 соответственно). Расшифровку символов dR/dB и т.д. см. Главу «Размещение».		
Протестировано по стандарту EN 13229 в соответствии с Директивой 305/2011 (Строительная Продукция)		

ВВЕДЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	PLASMA 95 WOOD PLASMA 95 WOOD	PLASMA 115 WOOD PLASMA 115 WOOD
Класс энергоэффективности	A+	A+
Вид топлива	Дрова	Дрова
Расход топлива в час	3.9 кг/ч - 1.9 кг/ч	4.1 кг/ч * – 2.0 кг/ч
Время загрузки/повторной загрузки	41 мин / 2.7 кг	41 мин / 2.8 кг
Номинальная тепловая мощность:	13.3 кВт (11438 Ккал/ч)	14.1 кВт (12126 Ккал/ч)
Минимальная тепловая мощность:	6.4 кВт (5504 Ккал/ч)	6.8 кВт (5848 Ккал/ч)
КПД	80.1%	80.1%
Выброс CO с дымовыми газами (13%)	0.10%	0.10%
Сажа (твердые частицы) - OGC выбросы (10% OGC)	29 - 69 - 130 мг/м3	29 - 69 - 130 мг/м3
Расход дымовых газов	11.5 г/сек	11.9 г/сек
Температура дымовых газов	271 °C	270 °C
Рекомендуемая тяга	12 Па / 0.12 мбар	12 Па / 0.12 мбар
Объем отапливаемого помещения (м3)*	286/40–327/35–381/30*	303/40–346/35–404/30*
Подсоединение к дымоходу	Ø 20 см	Ø 20 см
Размеры топки (мм)	В=477 Г=382 Д=836	В=476 Г=382 Д=1056
Вес без упаковки	344 кг	384 кг
Внешнее воздухозаборное отверстие	180 см ²	180 см ²
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с задней стороны) - dR	100 мм + 60 мм изоляция	100 мм + 60 мм изоляция
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с боковой стороны) - dS	200 мм + 60 мм изоляция	100 мм + 60 мм изоляция
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с нижней стороны) – dB	220 мм	220 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с передней стороны) – dP	2000 мм	2000 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (излучение вниз) - dF	1400 мм	1400 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (боковое излучение) – dL	1400 мм	1400 мм
Расстояние от горючих материалов (от потолка) - dC	750 мм	750 мм

ВВЕДЕНИЕ

Высота здания - Н	СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ В СТРАНЕ/РЕГИОНЕ НОРМАТИВНЫМ АКТАМ	
Безопасное расстояние (сбоку) - К	700 мм	700 мм
Дымоход		
До 5 м	25x25 см Ø25	25x25 см Ø25
От 5 до 7 м	22x22 см Ø22	22x22 см Ø22
Более 7 м	20x20 см Ø20	20x20 см Ø20
Примечания Прибор прерывистого горения *Объем отапливаемого помещения согласно потребляемой мощности на м3 (40-35-30 Ккал/ч на м3 соответственно). Расшифровку символов dR/dB и т.д. см. Главу «Размещение».		
Протестировано по стандарту EN 13229 в соответствии с Директивой 305/2011 (Строительная Продукция)		

ВВЕДЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	PLASMA 95B WOOD PLASMA 95B WOOD NATURAL	PLASMA 115B WOOD PLASMA 115B WOOD NATURAL
Класс энергоэффективности	A	A
Вид топлива	Дрова	Дрова
Расход топлива в час	3,9 кг/ч	3,8 кг/ч
Время загрузки/повторной загрузки	41 мин / 2,7 кг	40 мин / 2,5 кг
Номинальная тепловая мощность:	кВт 12,9 (11094 Ккал/ч)	кВт 12,6 (10836 Ккал/ч)
Минимальная тепловая мощность:	-	-
КПД	76,6%	77,6%
Выброс CO с дымовыми газами (13%	0,10%	0,10%
Сажа (твердые частицы) - OGC выбросы	27 - 74 - 101 мг/м3	30 - 46 - 132 мг/м3
Расход дымовых газов	13,4 г/сек	12,1 г/сек
Температура дымовых газов	270 °C	272 °C
Рекомендуемая тяга	12 Па / 0,12 мбар	12 Па / 0,12 мбар
Объем отапливаемого помещения (м3)*	277/40–317/35–370/30*	271/40–310/35–361/30*
Подсоединение к дымоходу	Ø 20 см	Ø 20 см
Размеры топки (мм)	В=503 Г=362 Д=836 мм	В=503 Г=362 Д=1057 мм
Вес без упаковки	298 кг (WOOD) / 283 кг (WOOD NATURAL)	334 кг (WOOD) / 315 кг (WOOD NATURAL)
Внешнее воздухозаборное отверстие	180 см ²	180 см ²
Расстояние от легковоспламеняющихся	1700 мм	1900 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с боковой стороны) - dS	100 мм + 60 мм изоляция	100 мм + 60 мм изоляция
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (с нижней стороны) – dB	220 мм	220 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся	1700 мм	1900 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (излучение вниз) - DF	1200 мм	1500 мм
Расстояние от легковоспламеняющихся материалов (боковое излучение) – DL	1200 мм	1500 мм
Расстояние от горючих материалов (от потолка) - DC	750 мм	750 мм

ВВЕДЕНИЕ

Высота здания - Н	СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ В СТРАНЕ/РЕГИОНЕ НОРМАТИВНЫМ АКТАМ	
Безопасное расстояние (сбоку) - К	700 мм	700 мм
Дымоход		
До 5 м	25x25 см Ø25	25x25 см Ø25
От 5 до 7 м	22x22 см Ø22	22x22 см Ø22
Более 7 м	20x20 см Ø20	20x20 см Ø20
Примечания Прибор прерывистого горения *Объем отапливаемого помещения согласно потребляемой мощности на м3 (40-35-30 Ккал/ч на м3 соответственно). Расшифровку символов dR/dB и т.д. см. Главу «Размещение». Протестировано по стандарту EN 13229 в соответствии с Директивой 305/2011 (Строительная Продукция)		

5 - РАСПАКОВКА



ВАЖНО!

Монтаж и подсоединение агрегата к дымоотводному каналу должны производиться исключительно квалифицированным техническим специалистом в соответствии с местными и государственными регламентами.

Установка должна осуществляться по стандарту UNI 10683.

После распаковки закрытой топки проверьте функциональность каждой его части и убедитесь в отсутствии повреждений во время транспортировки. При обнаружении повреждений немедленно сообщите о них перевозчику или дилеру.

Если агрегат устанавливается в труднодоступном месте, можно облегчить его вес, сняв внутренние элементы, составляющие топку, однако рекомендуем сразу же установить на место каждый снятый элемент. Данную операцию должен выполнять только квалифицированный специалист.

Компания-производитель не несет ответственности в случае несоблюдения перечисленных правил.

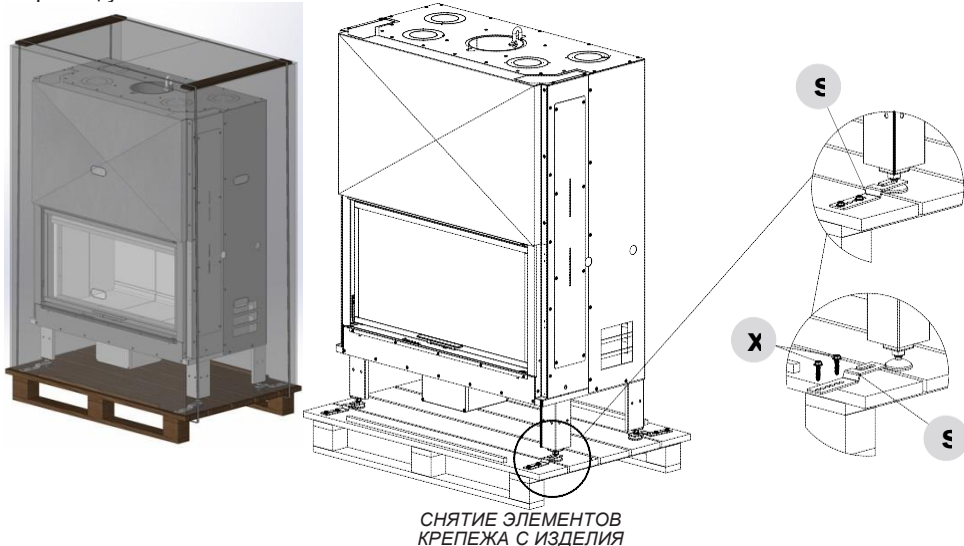
ПОДГОТОВКА И РАСПАКОВКА

Откройте упаковку и снимите закрытую топку с поддона, установите ее в выбранном месте, которое должно соответствовать всем необходимым предписаниям.



Перемещение закрытой топки должно производиться исключительно в ВЕРТИКАЛЬНОМ положении и только с помощью тележки. Запрещается волочить блок, поскольку это может повредить ножки подставки.

Образец упаковки камина



Для снятия закрытой топки с поддона выполните следующие действия:

- Снимите пластину «s», открутив два крепежных винта «x», как показано на Рисунке выше.

5 - РАСПАКОВКА

- Стыните пластину «S» с ножек подставки изделия.

Для снятия топки с поддона необходимо удалить четыре пластины «S».

Обратите особое внимание на дверцу и вмонтированное в нее стекло, которые необходимо уберечь от любых механических ударов для сохранения целостности изделия.

Любое перемещение изделия должно выполняться с особой осторожностью. По возможности распаковывайте топку рядом с местом ее установки.

Материалы упаковки не являются ни токсичными, ни вредными для здоровья, поэтому для их утилизации не нужны особые процедуры.

Конечный потребитель берет на себя заботу о хранении, утилизации и возможном повторном использовании в соответствии с действующими в данной сфере законами.

5 - РАСПАКОВКА

РАЗБЛОКИРОВКА ПРОТИВОВЕСОВ

Закрытая топка поставляется с прикрепленными противовесами, служащими для предотвращения опасной отдачи во время транспортировки и перемещения, которая может повредить скользящие детали, дверцу и стеклокерамику.

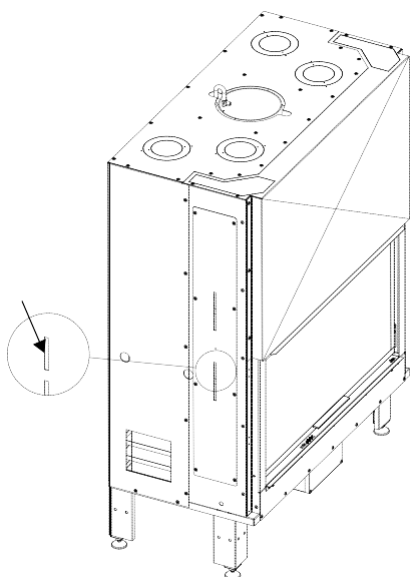
Для разблокировки топки и, следовательно, дверцы удалите винты с обеих сторон изделия, как показано на Рисунке ниже.



Только после размещения топки и проверки целостности стекла можно открутить крепежные винты для противовесов.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕМЕЩАТЬ ТОПКУ БЕЗ КРЕПЕЖНЫХ ВИНТОВ ДЛЯ ПРОТИВОВЕСОВ.

Пользователь несёт полную ответственность за любой ущерб, причиненный в результате несоблюдения данного правила.



**КРЕПЕЖНЫЕ ВИНТЫ ДЛЯ
ПРОТИВОВЕСОВ**

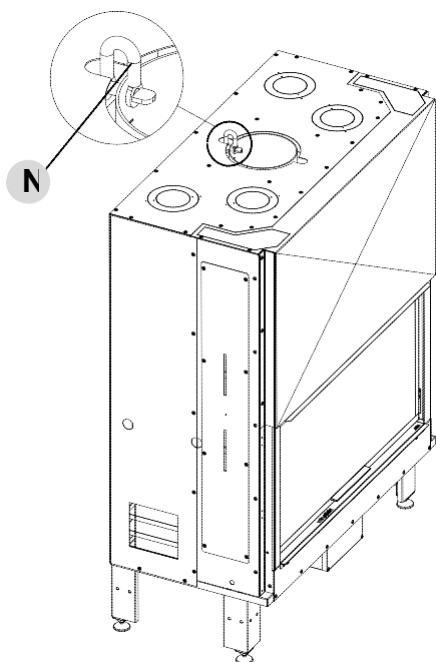
6 - РАЗМЕЩЕНИЕ

РАЗМЕЩЕНИЕ

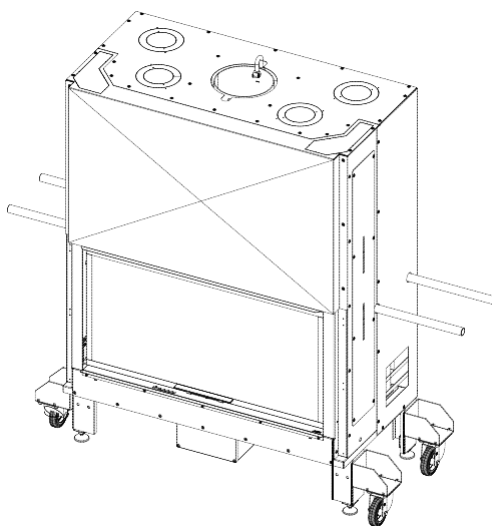
Закрытая топка серии **PLASMA** может размещаться как в углу, так и у стены. Ей можно придать индивидуальности с помощью облицовки от производителя или же создать свою облицовку из материалов, выдерживающих высокую температуру.

Закрытые топки данной серии представляют собой самонесущие моноблочные конструкции, которые легко устанавливаются и не нуждаются в дополнительной опоре.

Для более легкого осуществления погрузочно-разгрузочных работ и перемещения топки к месту установки производителем предусмотрено ее оснащение специальным комплектом для облегчения погрузочно-разгрузочных работ, не включенным в стандартную комплектацию изделия (см. Главу «Принадлежности»). Комплект состоит из четырех опорных колёсиков, фиксируемых соответственно в четырех точках крепления в области опорных ножек топки, и четырех подъемных стержней (в зависимости от модели вес может достигать 300/400 кг).



ПОДЪЕМНЫЙ КРЮК



КОМПЛЕКТ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ ПОГРУЗочно-РАЗГРУЗочных РАБОТ (ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ)

Рекомендуется оценить статические условия поверхности, на которую устанавливается прибор, а также оставить минимальное свободное пространство, указанное в технических данных изделия, между топкой и стеной. Выполните сухой монтаж (без применения скрепляющих материалов) поверхности горения и облицовки, оставив между моноблочной конструкцией топки и

6 - РАЗМЕЩЕНИЕ

поверхностью горения зазор 1 см для выполнения изоляции.



Внимание!!

Все размеры, относящиеся к размещению топки, представлены в Главе 4 в соответствующей таблице с техническими характеристиками изделия.

РАСШИФРОВКА

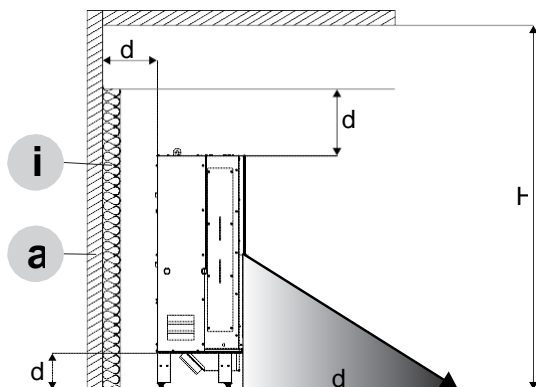
dR = расстояние от легковоспламеняющихся материалов - с задней стороны	dL = расстояние от легковоспламеняющихся материалов - боковое излучение
dS = расстояние от легковоспламеняющихся материалов - с боковой стороны	dC = минимальное расстояние от потолка
dB = расстояние от легковоспламеняющихся материалов - с нижней стороны	K = безопасное расстояние от воздействия теплового излучения
dP = расстояние от легковоспламеняющихся материалов - с передней стороны	H = высота здания
dF = расстояние от легковоспламеняющихся материалов - излучение вниз	



Если топка устанавливается на легковоспламеняющемся полу или рядом с легковоспламеняющимися стенами, необходимо предусмотреть подходящую изоляцию.

Отверстие распределения теплого воздуха должно располагаться на расстоянии не менее 400 мм от окружающих предметов (например, занавесок).

a



Если **a** = СТЕНА ИЗ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ

i = ОБРАЗЕЦ ПАНЕЛИ ROCKWOOL, ОБРАБОТАННОЙ С ОДНОЙ СТОРОНЫ АЛЮМИНИЕВОЙ ПЛЁНКОЙ

ОГНЕСТОЙКОСТЬ

EUROCLASS A1

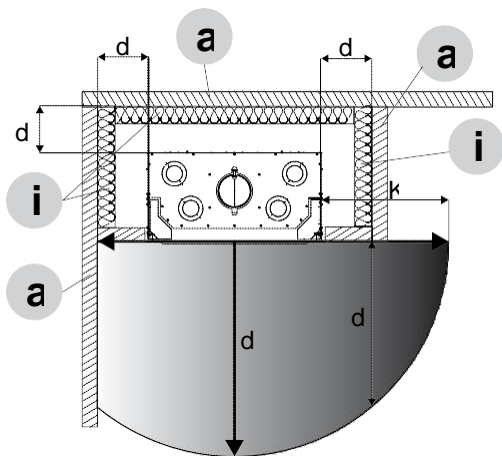
ТЕПЛОЕМКОСТЬ $C_p =$

1030 Дж / (кгК)

ПЛОТНОСТЬ $\rho = 80$ кг / м3

мин толщина = 30 + 30 мм со

швами, расположенными в шахматном порядке



Если **a** = СТЕНА ИЗ НЕГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ

УЧИТЫВАЙТЕ БЕЗОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ БЕЗ ИЗОЛЯЦИОННОГО МАТЕРИАЛА (*)

* Если стена изготовлена из негорючих материалов, но служит перегородкой для помещения, в котором имеются легковоспламеняющиеся материалы, примените минимальную изоляцию для обеспечения безопасности (30 + 30 мм)

Безопасное расстояние (с боковой стороны) **k** - безопасное расстояние от воздействия теплового излучения 700 мм

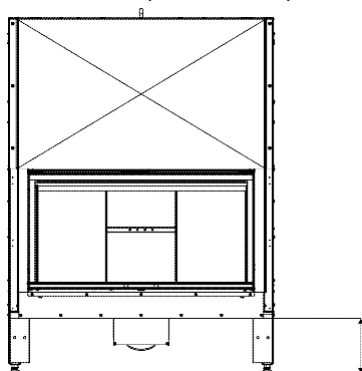
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Безопасные расстояния должны учитываться в обязательном порядке

6 - РАЗМЕЩЕНИЕ

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ И ВЫРАВНИВАНИЕ

Закрытая топка серии Plasma оборудована регулировочными ножками, цель которых – выровнять поверхность топки и обеспечить безопасное расстояние между топочной камерой и полом в диапазоне приблизительно 3 см.

При необходимости поднять топку более чем на 3 см необходимо сделать основание из кирпичной кладки, на которое можно установить изделие. Ни в коем случае не удаляйте ножки, поскольку они являются неотъемлемым элементом в процессе регулировки высоты и выравнивания рабочей поверхности топки.



РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ЗАКРЫТОЙ ТОПКИ

Безопасное расстояние $dВ + 30 \text{ мм}$

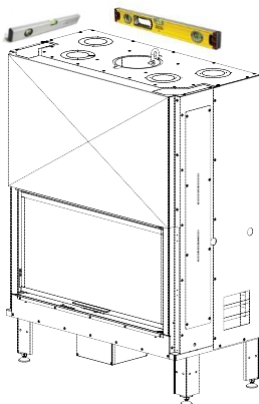


Регулировка закрытой топки по уровню необходима для правильного открытия и закрытия дверцы, закрывающей огонь.

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ОБЛИЦОВКИ ЗАКРЫТОЙ ТОПКИ ТЩАТЕЛЬНО ПРОВЕРЬТЕ И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ДВЕРЦА ЗАКРЫВАЕТСЯ И ОТКРЫВАЕТСЯ НАДЕЖНО И БЕЗ ПОМЕХ.



Если топка не отрегулирована по уровню, существует риск неидеального закрывания дверцы, которое влечет за собой возникновение шума при открывании и закрывании створки из-за контакта противовесов и корпуса.



7 - РЕЖИМ РАБОТЫ

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ



ВАЖНО!

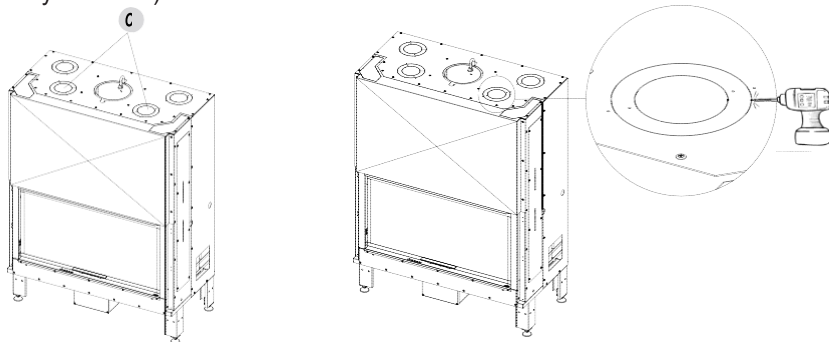
Прежде чем приступить к монтажу, необходимо выбрать подходящий тип системы.

Закрытая топка серии Plasma имеет возможность распределения тёплого воздуха в режиме **НАТУРАЛЬНОЙ КОНВЕКЦИИ** (с помощью комплекта **COMFORT AIR VN**) или в режиме **ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ КОНВЕКЦИИ** (с помощью комплекта принудительной вентиляции **COMFORT AIR VF**).

ВАЖНО!

В обеих системах необходимо удалить заслонки, расположенные в верхней части моноблочной конструкции для облегчения теплообмена и циркуляции воздуха.

Верхние заслонки имеют круглую форму Ø100 и Ø150, необходимо открыть и подсоединить к разводке не менее двух заслонок ("С") для правильного распределения теплого воздуха. Для удаления заслонок используйте дрель Ø4 мм (см. Рисунок ниже).



Натуральная конвекция (COMFORT AIR VN)

При использовании данной системы обеспечивается натуральная конвекция тепла за счёт естественного поступления воздуха в нижнюю часть топки. Удалите заслонку ромбовидной формы с задней части топки.

Принудительная конвекция (COMFORT AIR VF)

При использовании данной системы необходимо приобрести дополнительно комплект Comfort Basic Air kit или опциональный комплект Comfort Air Slim kit и следовать указаниям по использованию каждого из них.

ЗАЗЕМЛЕНИЕ

При наличии электроприборов в помещении дымоход должен быть надежно заземлён в соответствии с действующими в стране нормативными актами электрической безопасности.

ВНЕШНЕЕ И ВНУТРЕННЕЕ ВОЗДУХОЗАБОРНЫЕ ОТВЕРСТИЯ

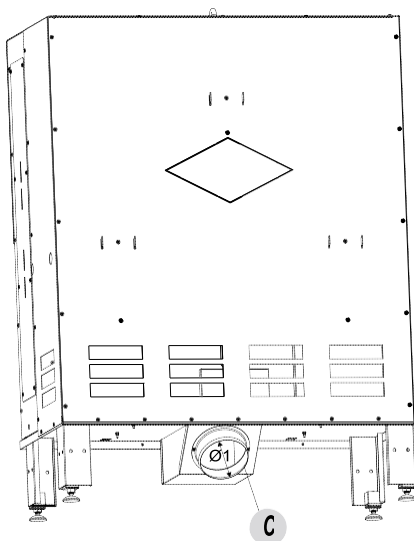
ОТВЕРСТИЕ ВХОДА ВОЗДУХА, ПОДДЕРЖИВАЮЩЕГО ГОРЕНИЕ

Поступление воздуха для горения в закрытой топке серии Plasma осуществляется через отверстие $\varnothing 150$ мм.

Через гибкую трубу подсоедините отверстие воздуха для горения к решетке подачи воздуха таким образом, чтобы пути следования воздуха для горения и воздуха натуральной или принудительной конвекции не пересекались.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕКРЫВАТЬ ОТВЕРСТИЯ ПОДАЧИ ВОЗДУХА, ПОДДЕРЖИВАЮЩЕГО ГОРЕНИЕ



C = ОТВЕРСТИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА, ПОДДЕРЖИВАЮЩЕГО ГОРЕНИЕ $\varnothing 150$

ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОЗДУХА ЕСТЕСТВЕННОЙ/ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ

Если термокамин используется с принудительной вентиляцией, т.е. с установленным набором Comfort Air, необходимо выполнить воздухозаборные отверстия и систему каналов следующим образом:

- Для правильной циркуляции воздуха внутри помещения рекомендуется предусмотреть внешнее воздухозаборное отверстие размером **180 см²** для подачи свежего и чистого воздуха и внутреннее воздухозаборное отверстие - внутри помещения, где устанавливается закрытая топка (также размером **180 см²**). Подобный способ обустройства обеспечивает правильную циркуляцию воздуха внутри помещения и наилучшее охлаждение корпуса топки.
- Если нет возможности выполнить данное обустройство, необходимо в любом случае предусмотреть два воздухозаборных отверстия, какой бы ни была организация подачи воздуха в обоих: внешняя или внутренняя. В зависимости от этого выбора рабочая температура будет немного выше или ниже среднего показателя, однако это не повлияет на правильное функционирование изделия.

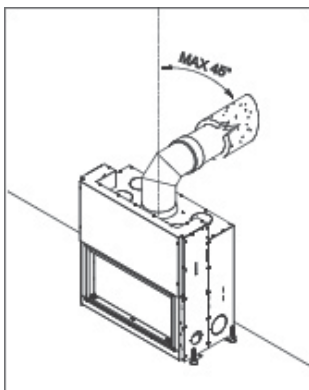
8 - ВОЗДУХОЗАБОРНЫЕ ОТВЕРСТИЯ

Напоминаем, что:

- Все внешние воздухозаборные отверстия должны быть оборудованы управляемой снаружи заслонкой, а также должны быть защищены от проникновения насекомых.
- Размеры сечения воздухозаборного отверстия указаны без учета дополнительных факторов, которые могут его сузить (сетки и т.д.)
- Для обеспечения бесперебойной подачи воздуха необходимо периодически прочищать фильтры и сетки.
- Запрещается перекрывать воздухозаборные отверстия, если топка или комплект для вентиляции находятся в рабочем состоянии.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ

Рекомендуется подсоединять закрытую топку к дымоходу при помощи труб и колен, изготовленных из алюминизированной стали, устойчивой к воздействиям высоких температур и коррозии. Имеющиеся в наличии соединительные крепления различных размеров (см. наш прайс-лист) облегчают установку посредством сцепления соединительных деталей.



ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ



Возможное увеличение сечения соединительного крепления должно выполняться над вытяжкой из топки, а не в дымоходе.

По завершении монтажа соединения необходимо изолировать его керамоволокном или другим материалом, выдерживающим температуру 600°C.

МОНТАЖ ОБШИВКИ И ОТДЕЛКА ВЫТЯЖНОЙ ТРУБЫ



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ВЫПОЛНЕНИЮ ОБЛИЦОВКИ ТОПКИ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПУНКТ ДАННОГО РУКОВОДСТВА «ПРОБНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ»

Закрытая топка и облицовочные детали должны скрепляться между собой, **НЕ КАСАЯСЬ СТАЛЬНОГО КОРПУСА**, во избежание нагревания мрамора и/или отделочного камня, а также для обеспечения обычного теплового расширения; обращайте внимание на отделку из дерева в виде балок и полок.

8 - ВОЗДУХОЗАБОРНЫЕ ОТВЕРСТИЯ

Отделку вытяжной трубы рекомендуется выполнять из огнеупорного гипсокартона толщиной 15/20 мм с самонесущим каркасом из оцинкованного профиля, избегая, таким образом, давления на компоненты облицовки (деревянные балки или мраморные переемы), у которых нет несущей конструкции, а также для выполнения последующего техобслуживания и/или работ по устранению неполадок.

Выполните сухой монтаж (без применения скрепляющих материалов) поверхности горения и облицовки, оставив между моноблочной конструкцией топки и поверхностью горения зазор 1 см для выполнения изоляции.

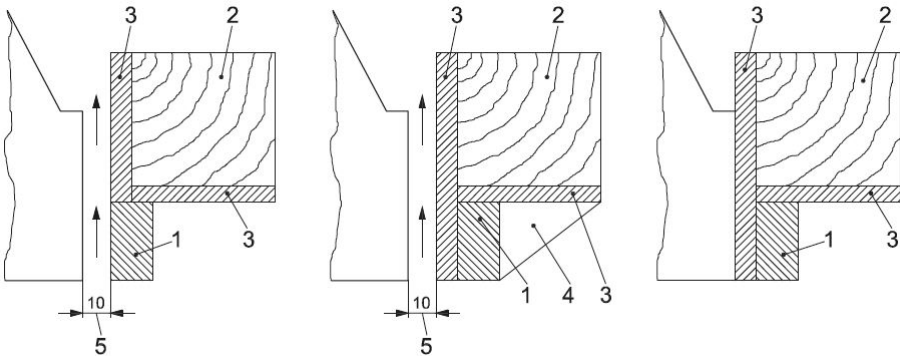
ИЗОЛЯЦИЯ ЗАКРЫТОЙ ТОПКИ

Закрытая топка должна находиться на безопасном расстоянии от прилегающих стен и потолка.

При необходимости используйте изоляционные материалы для стен, соприкасающихся с моноблочной конструкцией топки, в случае если они могут повредиться или воспламениться (деревянные, гипсокартонные стены и т.д.)

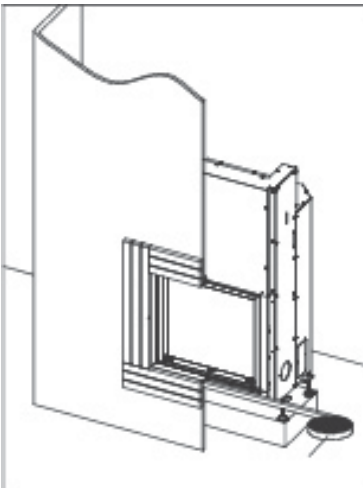
ИЗОЛЯЦИЯ ДЕРЕВЯННОЙ БАЛКИ

Деревянная балка должна быть защищена соответствующей изоляцией от нагревающихся деталей для предотвращения повреждения или воспламенения данной отделки.



ИЗОЛЯЦИЯ ДЕРЕВЯННОЙ БАЛКИ (ТИПОВЫЕ ОБРАЗЦЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ КОНСТРУКЦИЙ)

1. СТЕНА ИЗ МРАМОРА ИЛИ ДРУГОГО НЕГОРЮЧЕГО МАТЕРИАЛА
2. ДЕРЕВЯННАЯ БАЛКА
3. ИЗОЛЯЦИЯ
4. ДЕФЛЕКТОР ИЗ НЕГОРЮЧЕГО МАТЕРИАЛА
5. ЗАЗОР (ММ)



ОБЛИЦОВКА ЗАКРЫТОЙ ТОПКИ И ИЗОЛЯЦИЯ МЕЖДУ КОНСТРУКЦИЕЙ ТОПКИ И СТЕНОЙ

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ВЫТЯЖКИ

При использовании как системы естественной вентиляции, так и системы принудительной вентиляции с комплектом Comfort Air kit необходимо установить вентиляционные отверстия вытяжки от производителя или вентиляционные отверстия, которые могли бы обеспечить ту же функциональность и то же сечение для прохода воздуха.

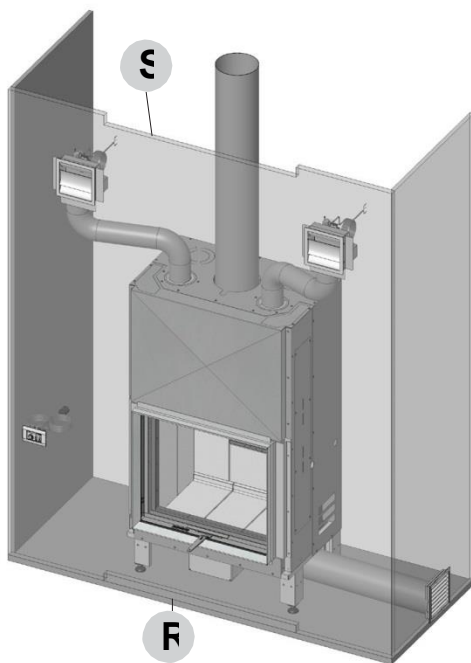
Компания-производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный конструкции или электрическим деталям в случае несоблюдения данного правила пользования. Напоминаем, что для правильного функционирования вентиляции помещения:

- В нижней части облицовки “R” **должно быть** предусмотрено входное отверстие для конвективного воздуха, размер которого составляет не менее 400 см²
- В верхней части “S” **должно быть** предусмотрено выпускное отверстие (в дополнение к отверстиям системы отведения), величина которого составляет не менее 520 см² для выпуска в помещение остаточного тепла, которое накапливается внутри облицовки.

Подобная практика, кроме обеспечения отличного функционирования изделия, позволяет использовать ту часть тепла, накопленного в конструкции, которая была бы утрачена при иных обстоятельствах.

Ниже приведен пример установки с соответствующими отверстиями для наглядного понимания того, сколько вентиляционных отверстий необходимо установить на облицовке, а также их размеры и функции.

8 - ВОЗДУХОЗАБОРНЫЕ ОТВЕРСТИЯ



8 - ВОЗДУХОЗАБОРНЫЕ ОТВЕРСТИЯ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЕСТЕСТВЕННЫМ ПУТЁМ (бескорпусное)

Подача воздуха на первичное горение

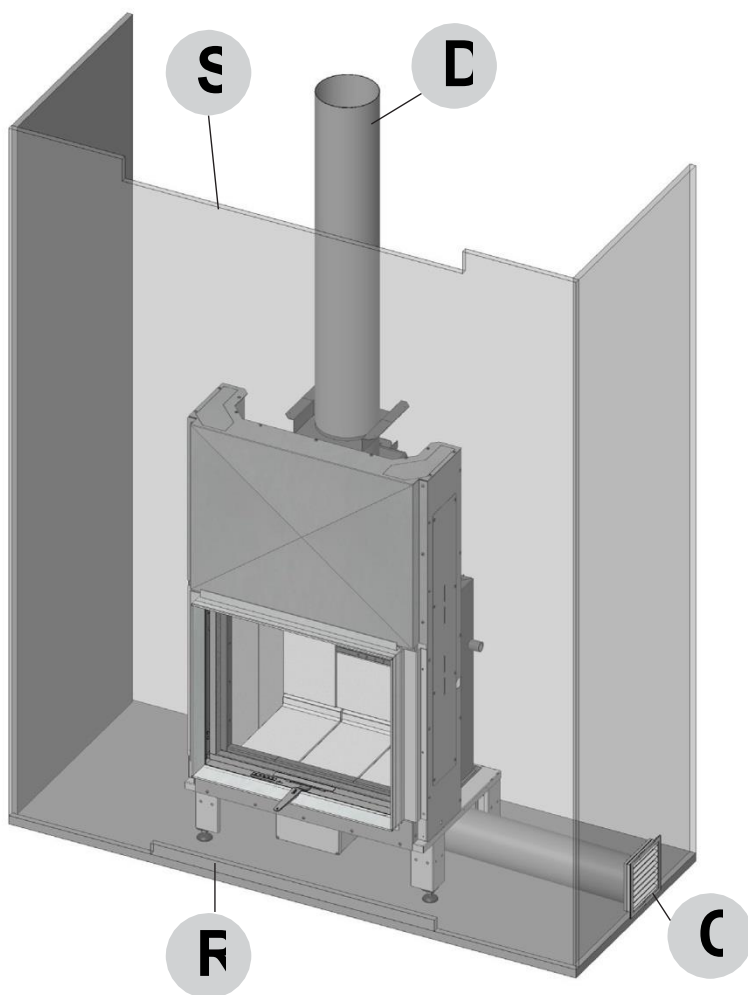
Вход воздуха на первичное горение «С» диаметром 150 мм, предусмотренный в конструкции закрытой топки Plasma, должен быть соединен с внешней стороны облицовки с помощью трубы диаметром 150 мм с максимальной длиной 3 м.

Дымоотводящий патрубок

Дымоотводящий патрубок «D» должен быть подключен к подходящему дымоходу с помощью соединительного крепления.

Конвекционный воздух

Установите нижнюю воздухозаборную решетку «R» с пропускной способностью не менее 400 кв. см и верхний выход «S» с пропускной способностью не менее 520 кв. см для снижения давления вытяжки.



8 - ВОЗДУХОЗАБОРНЫЕ ОТВЕРСТИЯ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЕСТЕСТВЕННОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ

Подача воздуха на первичное горение

Вход воздуха на первичное горение «С» диаметром 150 мм, предусмотренный в конструкции закрытой топки Plasma, должен быть соединен с внешней стороной облицовки с помощью трубы диаметром 150 мм с максимальной длиной 3 м.

Дымоотводящий патрубок

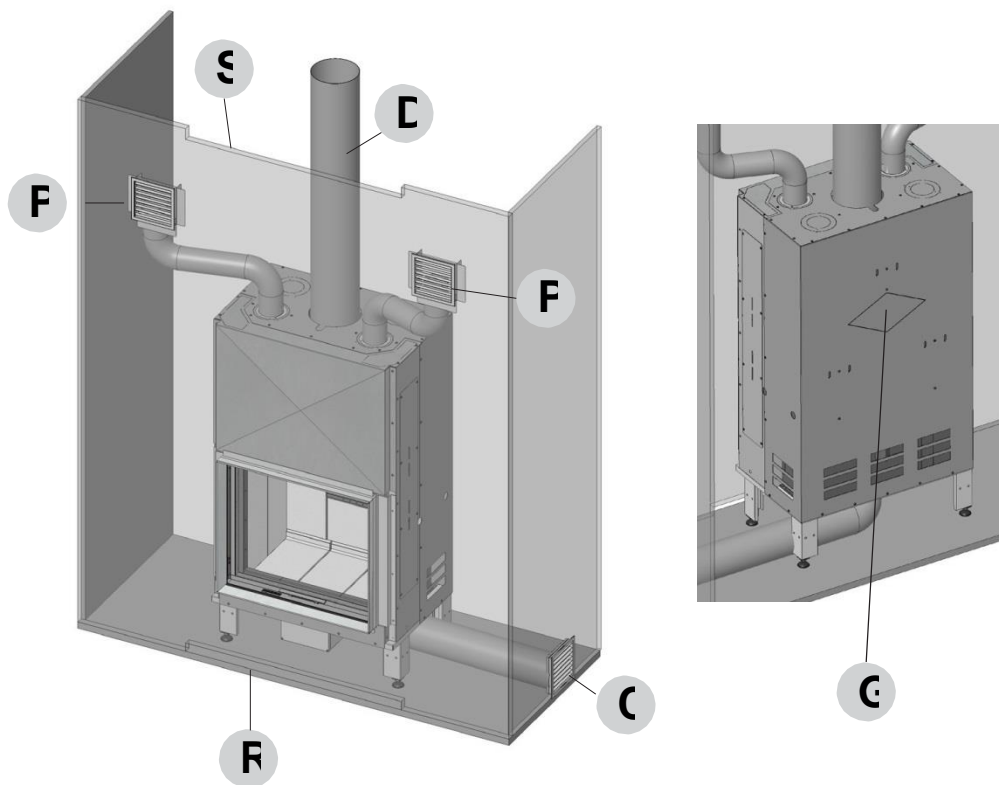
Дымоотводящий патрубок «D» должен быть подключен к подходящему дымоходу с помощью соединительного крепления.

Конвекционный воздух

Установите нижнюю воздухозаборную решетку «R» с пропускной способностью не менее 400 кв. см и верхний выход «S» с пропускной способностью не менее 520 кв. см для снижения давления вытяжки.

Тёплый воздух

В режиме естественной вентиляции откройте две передние заслонки, подсоедините по крайней мере две трубы диаметром 150 мм и соедините их с двумя выходами тёплого воздуха «P». Также откройте заднюю ромбовидную заслонку «G».



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ С ПОМОЩЬЮ КОМПЛЕКТА COMFORT AIR BASIC

Подача воздуха на первичное горение

Вход воздуха на первичное горение "С" диаметром 150 мм, предусмотренный в конструкции закрытой топки Plasma, должен быть соединен с внешней стороной облицовки с помощью трубы диаметром 150 мм с максимальной длиной 3 м.

Дымоотводящий патрубок

Дымоотводящий патрубок "D" должен быть подключен к подходящему дымоходу с помощью соединительного крепления.

Конвекционный воздух

Установите нижнюю воздухозаборную решетку «R» с пропускной способностью не менее 400 кв. см и верхний выход «S» с пропускной способностью не менее 520 кв. см для снижения давления вытяжки.

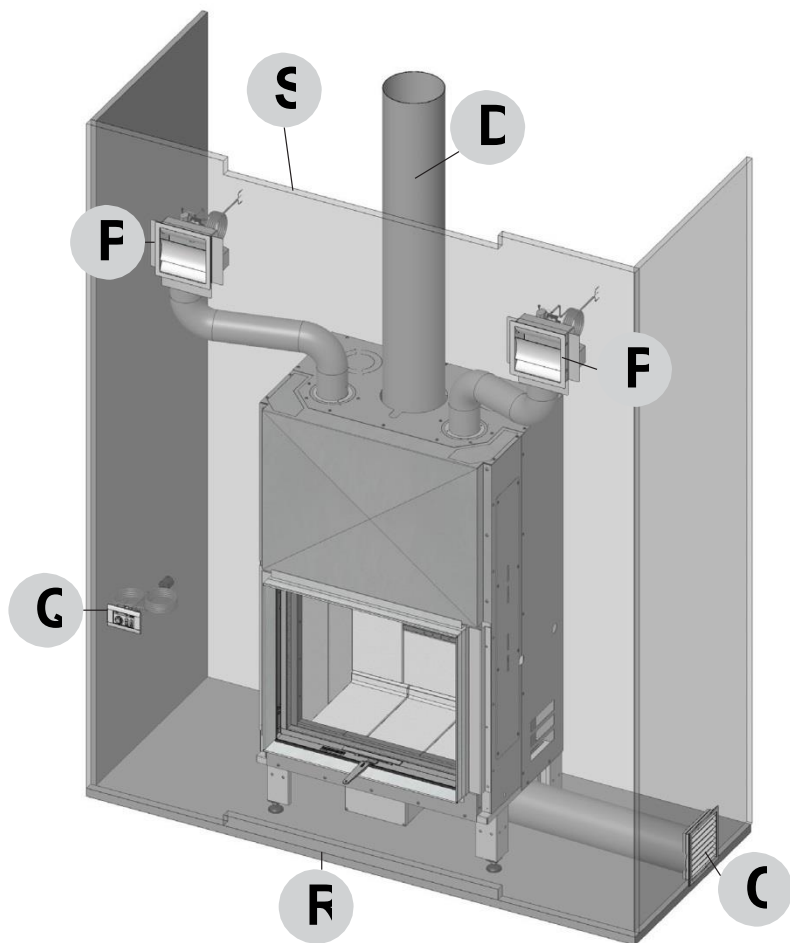
Тёплый воздух

В режиме принудительной вентиляции откройте две передние заслонки, подсоедините две трубы диаметром 100 мм и соедините их с двумя выходами тёплого воздуха «P». Также откройте заднюю ромбовидную заслонку «G».

Блок управления

Установите блок управления «Q» в прохладную секцию во избежание перегрева электроники.

8 - ВОЗДУХОЗАБОРНЫЕ ОТВЕРСТИЯ



9 - ВЫБОР ТОПЛИВА

Инструкции, приведенные в данной главе, основаны на итальянском монтажном регламенте UNI 10683. В любом случае всегда соблюдайте правила, действующие в стране установки изделия.

ТОПЛИВО

Ниже приведены некоторые полезные рекомендации по правильному использованию продукта:

- Используйте только натуральный необработанный топливный материал с максимальной влажностью 20% (требование, достигаемое только при правильной сушке древесины естественным путем – в течение 2 лет)
- Можно использовать дрова как из твердой, так и мягкой древесины: бука, клёна, дуба, березы, акации, ели, сосны, лиственницы и т. д.
- Всегда используйте свежие дрова подходящего размера, поскольку дрова неподходящего размера будут препятствовать подаче воздуха внутрь.
- Всегда кладите дрова в топочную камеру в горизонтальном положении, вертикальное расположение дров категорически запрещено.
- При каждом добавлении дров в топочную камеру всегда используйте количество топлива, указанное изготовителем, и ни в коем случае не нагромождайте дрова друг на друга, поскольку это будет препятствовать розжигу и последующему горению, а, следовательно, и достижению требуемой температуры.
- Категорически запрещается добавлять в топочную корзину количество дров, превышающее указанную норму, во избежание чрезмерного образования дыма, перегрева топки и повреждения стенок топочной камеры.
- Толщина и длина дров должны всегда соответствовать данным, указанным изготовителем: длина (25 или 30 см) зависит от поверхности горения в топочной камере.

Ниже приведены некоторые полезные рекомендации по правильному хранению дров:

- заготовленные дрова уже должны иметь размер и форму, рассчитанную на фактическое использование в будущем.
- оптимальная сушка требует минимум 2 лет (хранение дров свыше указанного срока не требуется, так как не влияет на процесс дальнейшего осушения древесины).
- дрова должны быть заготовлены в зимнее время и отправлены на хранение на открытом воздухе летом.

Условия хранения:

- Хранить в хорошо проветриваемом месте.
- Дрова должны быть накрыты для защиты от дождя и защищены от прямых солнечных лучей, так как при таких условиях древесина теряет свои качества (**НЕ** накрывайте дрова полностью брезентом, достаемым до земли, поскольку это блокирует естественную вентиляцию и сушку древесины, вследствие чего её влажность наоборот может повыситься).
- Не класть дрова непосредственно на пол или землю, хранить на высоте около 20-30 см от пола для предотвращения гниения.
- По возможности размещать дрова на улице, в крайне случае в хорошо проветриваемых помещениях или подвалах во избежание образования плесени (всегда оставляйте окна открытыми!).
- Дрова всегда должны храниться на достаточном безопасном расстоянии от открытого огня - всегда соблюдайте правила пожарной безопасности и техники безопасности.



ОБРАЗЕЦ ХРАНЕНИЯ ДРОВ

9 - ВЫБОР ТОПЛИВА

ТОПЛИВО: Дрова

Для максимальной производительности Вашей закрытой топки очень важно использовать **дрова с определенными характеристиками.**

Можно использовать дрова из **дуба-бука-рябины-обычного дуба, которые отличаются отменной тепловой отдачей, или прессованные деревянные бруски, не содержащие смолистых примесей.** Последние обладают повышенной теплопроизводительностью и должны использоваться с осторожностью во избежание пагубного перегрева топки. Не рекомендуется использовать дрова из тополя-сосны-липы-каштана-эвкалипта-мирта, поскольку они имеют низкую теплопроизводительность из-за мягкости древесины этих пород, кроме того они быстро прогорают. Для всех перечисленных пород наиважнейшим показателем является содержащаяся в дровах влажность, поскольку она определяет тепловую отдачу.

Высокий процент влажности создает конденсат в дымоотводном канале и в обменнике, влияя на изменение тяги и способствуя возникновению дыма и существенного отложения нагара в топке, на стекле и в дымоходе, увеличивая риск воспламенения.



Внимание!

Категорически запрещается использовать обработанный топливный материал (окрашенное, лакированное дерево или ДСП) или несоответствующее топливо (пластик или цветную макулатуру), которое может выделять токсичные и загрязняющие вещества. Во время горения данные материалы выделяют соляную кислоту или тяжелые металлы, опасные для окружающей среды, Вашего здоровья и сохранности топки.

Выделяющаяся соляная кислота может также разъесть сталь или кирпичную кладку дымохода.

В Таблице ниже приведены значения тепловой отдачи 1 кг древесины в зависимости от содержания в ней влажности (%).

Оптимальная влажность 16 % достигается сушкой дров в подходящих условиях в течение не менее 24 месяцев, при этом теплотворная способность древесины составляет 15350 кДж/кг. Существует значительная 25-процентная потеря, когда древесина имеет процент 29% с Существенное понижение теплотворной способности до 12200 кДж/кг наблюдается в условиях хранения и сушки дров в течение более короткого срока, когда влажность в древесине составляет 29 %.

Средняя влажность (%) древесины в процентах		
	Дрова на хранении в течение 3 месяцев с момента заготовки	
Период просушивания дров	Дрова	Теплотворная способность (кДж / кг)
0 (свежесрубленные)	75%	
3 месяца	44%	
6 месяцев	29%	12200

9 - ВЫБОР ТОПЛИВА

9 месяцев	26%	
12 месяцев	25%	13250
18 месяцев	17%	
24 месяца	16% (оптимальная влажность)	15350
30 месяцев	15%	

+25%



- тип древесины: используйте дрова только из свежеспиленной необработанной древесины, уточните информацию о свойствах древесины и надлежащих условиях её хранения;
- влажность: используйте только сухие дрова;
- размер: предпочтительно использовать колотые дрова, чем круглые, при этом они должны быть одинаково среднего размера (около 25-33 см в длину, 5-15 см в диаметре).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таблица отображает тепловую потерю древесины, исходя из чего можно сделать вывод: потеря 25% энергии эквивалентна потере 1 кг дров из 4.

9 - ВЫБОР ТОПЛИВА

МЕРЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ПРОБНЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Необходимо полностью прочесть и понять инструкции, которые содержатся в данном руководстве.

Удалите из топки руководство по эксплуатации и наклейки.

Отклейте наклейки с керамического стекла, поскольку высокая температура может расплавить их и непоправимо повредить стекло.

Закрытая топка серии **PLASMA** может размещаться как в углу, так и у стены.



Постарайтесь не прикасаться к топке во время первого включения, поскольку краска на данной стадии затвердевает.

Во время начального включения рекомендуется проветривать помещение ввиду того, что топка может выделять дым и запах краски.

При необходимости можно обновить краску с помощью нужного цвета в аэрозольной упаковке.

Не оставайтесь вблизи топки и, как уже было сказано, проветривайте помещение. Дым и запах краски исчезнут после того, как прибор проработает один час, напоминаем, что они не наносят вреда здоровью.



Во время фаз включения и охлаждения топка подвергается расширению и сжатию, поэтому она может издавать легкое поскрипывание.

Данный феномен является обычным для сделанного из стали корпуса и не должен восприниматься как дефект изделия.



ТОЛЬКО ПЕРЕД ПРОБНЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

Очень важно не перегревать сразу же топку, а постепенно довести её до нагрева.

Таким образом, можно избежать повреждения сварных швов и стального корпуса.

ПРОБНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ



ВНИМАНИЕ!!

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К МОНТАЖУ ОБЛИЦОВКИ, ПРОВЕДИТЕ ОБЩИЕ ПРИЕМОЧНЫЕ ИСПЫТАНИЯ ТЕРМОКАМИНА, ВЫПОЛНИВ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ:

- Поднимите и опустите 7-8 раз закрывающую огонь дверцу для проверки плавности скольжения, противовесы не должны ударяться о конструкцию.
- Проверьте и убедитесь, что вся электропроводка и электронный блок управления (при монтаже набора COMFORT AIR VF) находятся на расстоянии от горячего корпуса топки.
- Проведите испытания вентиляционного набора (при монтаже комплекта COMFORT AIR VF) на всех скоростях и во всех режимах работы.
- Разожгите небольшой огонь для проверки герметичности соединительного крепления, проверьте, нет ли утечки дыма/сажи.



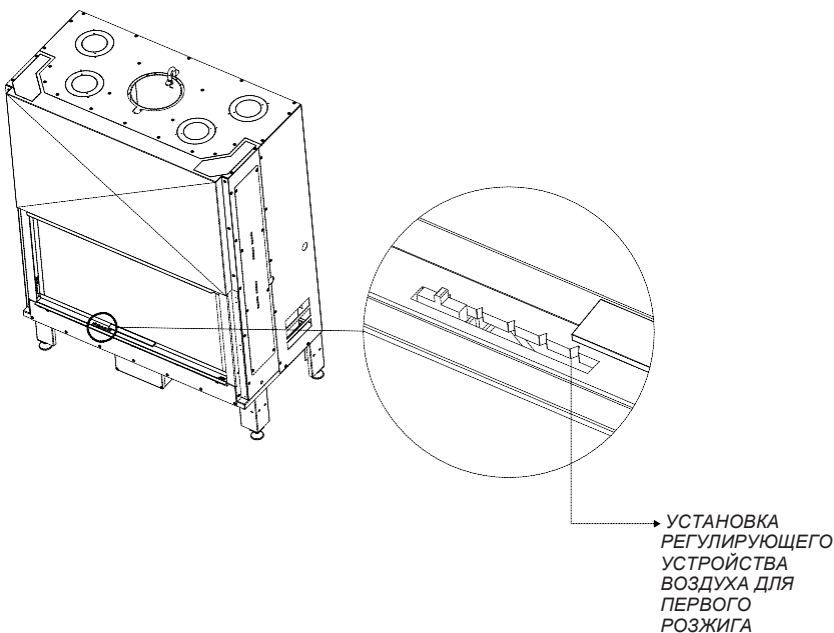
КОМПАНИЯ-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБЛИЦОВКИ, ЕСЛИ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ

9 - ВЫБОР ТОПЛИВА

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ИСПЫТАНИЯ НЕ БУДУТ ПРОВЕДЕНЫ И ПРИДЕТСЯ ЛОМАТЬ ОБЛИЦОВКУ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕГУЛИРОВОК ИЛИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ПОЧИНКИ.

ФАЗЫ ПЕРВОГО ПРОБНОГО РОЗЖИГА

- Необходимо полностью прочесть и понять инструкции, которые содержатся в данном руководстве.
- Удалите из топки руководство по эксплуатации и наклейки.
- Отклейте наклейки с керамического стекла, поскольку высокая температура может расплавить их и непоправимо повредить стекло. В этом случае компания-производитель не будет производить замену стекла по гарантии.
- Полностью откройте фронтальное регулирующее устройство воздуха для горения при помощи ключа из комплекта.
- Разместите сухие дрова (влажность 15/20%) небольшого размера.
- Разожгите небольшой огонь, стараясь не перегреть устройство. Появление запаха во время первых включений является следствием остаточных продуктов обработки (масляной пленки и краски): он исчезнет после начального периода эксплуатации.
- Не закрывайте сразу же скользящую дверцу, оставьте ее открытой на 10 см: так дрова смогут лучше разгореться, а влажность постепенно испарится. Когда огонь достаточно разгорится, дверцу можно закрыть.



Высокий процент влажности создает конденсат в дымоотводном канале и в обменнике, влияя на изменение тяги и способствуя возникновению дыма и существенного отложения нагара в топке, на стекле и в дымоходе, увеличивая риск воспламенения. Повышенная влажность также влечёт за собой общее понижение производительности топки.

9 - ВЫБОР ТОПЛИВА

При использовании влажной или обработанной древесины, количество дыма увеличивается, что приводит к более быстрому загрязнению стекла. Низкие рабочие характеристики дымохода также могут отрицательно сказаться на чистоте стекла, поскольку дым будет находиться в топочной камере дольше обычного.



Не используйте обработанный топливный материал (окрашенное, лакированное дерево или ДСП) или несоответствующее топливо (пластик или его производные), которое может выделять токсичные и загрязняющие вещества. Не сжигайте отходы. Газ, выделяющийся при использовании непригодного топлива, может причинить вред топке и дымоходу, а также загрязнить окружающую среду и подвергнуть риску Ваше здоровье.

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ МЕРЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ КРАСКИ

Рекомендуется проветривать помещение при первом включении для удаления запахов или дыма от подсыхающей и затвердевающей краски на изделии.



Не оставайтесь вблизи топки и, как уже было сказано, проветривайте помещение. Дым и запах краски исчезнут после того, как прибор проработает один час, напоминаем, что они не наносят вреда здоровью.

Рекомендуется проводить первое включение осторожно, с использованием тонких, высушенных дров.

Отверстие подачи воздуха для первичного горения должно быть полностью открыто (**НЕОБХОДИМОЕ УСЛОВИЕ ДЛЯ РОЗЖИГА**). После того как огонь разгорелся, можно добавить дров нормального размера.

При добавлении дров открывайте дверцу медленно для предотвращения попадания дыма в помещение.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ РОЗЖИГУ

Действуйте следующим образом:

- добавляйте дрова в топочную камеру сверху, а не традиционно снизу, это снизит концентрацию вредных и токсичных выбросов;
- используйте очень сухие прутья или другие элементы розжига для быстрого достижения высокой температуры в топке, но избегайте использования в данных целях бумаги или картона, которые загрязнят воздух при горении;
- максимально откройте регулирующее устройство воздуха для первичного горения и закройте его, как только образуются угли (**НЕОБХОДИМОЕ УСЛОВИЕ ДЛЯ РОЗЖИГА**);
- постепенно добавляйте дрова большего размера, не загружайте много дров в топочную камеру;
- во время обычного использования дверца должна быть полностью опущена/закрыта.

Очень важно соблюдать процедуры розжига для прогрева конструкции топки и дымохода и обеспечения необходимого уровня производительности, за исключением первых двух/трех запусков, когда рекомендуется не перегревать продукт. Для правильного розжига добавьте в топочную камеру значительное количество смешанного топлива, содержащего небольшие прутья, бруски и дрова среднего размера (6/7 кг), повторите данную процедуру также при следующем добавлении топлива. Не рекомендуется для розжига использовать дрова крупного размера, поскольку они затрудняют и продлевают процесс горения, в результате чего производительность топки снижается. Дрова более крупного размера можно будет добавить позже после того, как топка хорошо растопится. Данная процедура быстро прогревает моноблочную конструкцию топки и поддерживает идеальную внутреннюю температуру для достижения максимальной производительности, обеспечения чистоты стекла и белизны внутреннего огнеупорного материала. Качество пламени и чистота внутренних поверхностей дымохода (благодаря футеровке топочной камеры Alutec и системе очистки стекла) являются отличным индикатором внутренней температуры топки (*). Чем выше температура внутри топки, тем выше производительность и чище рабочие поверхности топки. Максимальной производительности удается достичь при образовании на поверхности горения равномерного светящегося дна из искрящихся углей, что помогает поддерживать стабильную температуру внутри топки. После розжига и прогрева топочной камеры можно приступить к использованию

9 - ВЫБОР ТОПЛИВА

системы управления EASY GOING. Для последующего использования топки добавьте в топочную камеру подходящее количество дров, УКАЗАННОЕ в ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИКАХ каждой модели закрытых топок серии PLASMA.

(*) Качество и влажность древесины (<20%), а также тяга дымохода (> 12 Па при нагревании) сильно влияют на производительность топки, достижение необходимой внутренней температуры и, как следствие, степень загрязнения и частоту проведения очистки.



На Рисунке изображен метод розжига дров сухими брусками, помещенными сверху на дрова. Данный метод является самым правильным и безопасным для розжига.



На Рисунке изображен неправильный метод розжига путем нагромождения разных видов топлива друг на друга.

9 - ВЫБОР ТОПЛИВА



На Рисунке изображен относительно правильный, но все же не желательный метод розжига путём размещения дров на сухих брусках, поджигаемых снизу. Такой метод нежелателен, поскольку он способствует большему выбросу твердых частиц.



На Рисунке изображен неправильный метод розжига путем вертикального расположения дров, поджигаемых снизу

ЗАГРУЗКА ТОПЛИВА

Для обычной загрузки топлива достаточно открыть дверцу, закрывающую огонь, потянув одну из рукояток наверх. **Во время использования металлическая конструкция и стекло сильно разогреваются, поэтому надевайте специальную термозащитную рукавицу. Во время обычного использования дверца должна быть полностью опущена/закрыта**, поскольку промежуточное положение дверцы является причиной неправильного горения (эффект кузнечного горна), быстрого прогорания дров, а также может провоцировать задымление помещения из-за высокой температуры топки.

Открывайте дверцу только для загрузки топлива на небольшой интервал времени.

Топка достигает наибольшей производительности и наилучшего функционирования при работе с закрытой дверцей, поскольку герметичность топочной камеры и отмеренная подача кислорода позволяют увеличить продуктивность.



Для достижения номинальной мощности загрузить в топочную камеру дрова как указано в таблице с техническими данными (Глава 5).

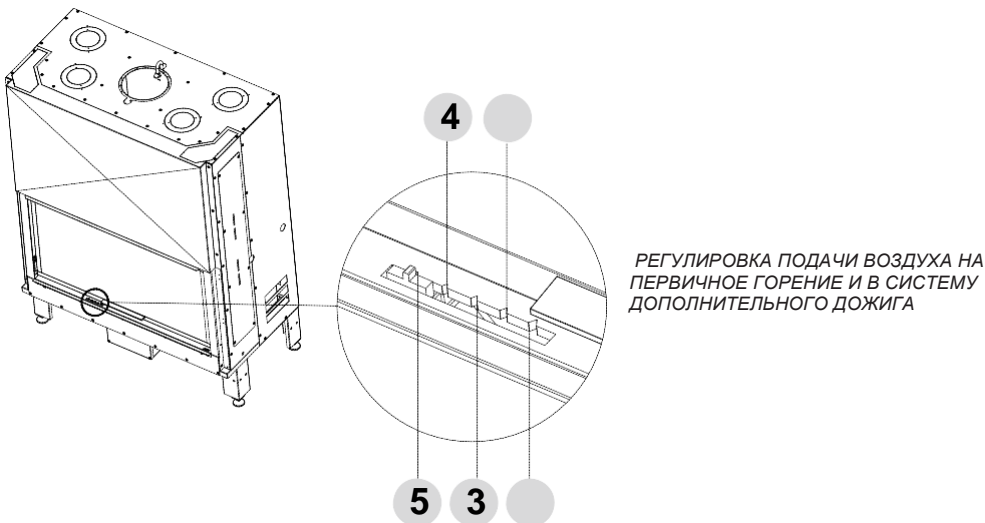
11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING

УПРАВЛЕНИЕ ГОРЕНИЕМ

Инновационная система управления Easy Going (Изи Гоин) разработана на основе пяти основных режимов работы топки.

ПОДАЧА ВОЗДУХА НА ПЕРВИЧНОЕ ГОРЕНИЕ

Непосредственная подача воздуха на первичное горение осуществляется через отверстия между корпусом и моноблочной конструкцией топки. Подача воздуха на первичное горение необходима для розжига. Если переместить вправо рычажок панели управления, как показано на Рисунке ниже, то отверстие полностью откроется и горение будет более быстрым, если переместить рычажок влево, отверстие закроется и горение замедлится.



Режимы горения системы Easy Going (Изи Гоин):

1 - START – ПУСК

Режим «Пуск» используется для быстрого розжига.

2 - CLEAN – ОЧИСТКА

В данном режиме начинает работу система очистки стекла.

3 - COMFORT – КОМФОРТ

В режиме «Комфорт» достигается увеличение яркости и красоты пламени за счёт создания определенного баланса между уровнями подачи воздуха на первичное горение и систему дополнительного дожига.

4 - PERFORMANCE – ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

В режиме «Производительность» воздух в топочную камеру подаётся и дозируется таким образом, чтобы добиться максимальной производительности отопительного прибора. В данном режиме достигаются максимальные показатели мощности и КПД.

5 - SLEEP – СОН

В режиме «Сон» подача кислорода в топочную камеру максимально снижается и прибор переходит в режим длительного горения.

В режиме START – ПУСК осуществляется максимальная подача воздуха на первичное горение для быстрого розжига.

Для большей производительности топки после её включения и появления равномерно

11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING

горящих углей в топочной камере переведите рычажок на панели управления в позицию 4 - PERFORMANCE – ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ. Добавляйте в топочную камеру с интервалом в 41 минуту дрова размером 3 x 25 см и общим весом 2.5 - 2.9 кг в зависимости от модели топки (см. Таблицу «Технические характеристик»).



11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING

СИСТЕМА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ДОЖИГА

Регулировка осуществляется при помощи того же рычажка, что и регулировка воздуха для первичного горения. Воздух для дополнительного дожига подается пропорционально воздуху для первичного горения, пользователь не может изменить этот предопределенный баланс. Таким образом, создается оптимальное горение. Подача воздуха для дополнительного дожига поддерживает процесс горения и повышает производительность. В режиме 5 - SLEEP – COH подача кислорода в топочную камеру максимально снижается и прибор переходит в режим длительного горения.

Комфортную температуру в помещении можно сохранить, продлив горение (например, на всю ночь или во время Вашего отсутствия дома). Таким образом, в топке устанавливается автоматический режим работы для экономии топлива при минимальном уровне горения.



При использовании влажной или обработанной древесины, количество дыма увеличивается, что приводит к более быстрому загрязнению стекла. Низкие рабочие характеристики дымохода также могут отрицательно сказаться на чистоте стекла, поскольку дым будет находиться в топочной камере дольше обычного.



Внимание! Управление подачей воздуха в моделях PLASMA B95/B115 реализовано только с одной стороны топки, где располагается поднимающаяся/опускающаяся дверца с углом открытия 90°.

11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING

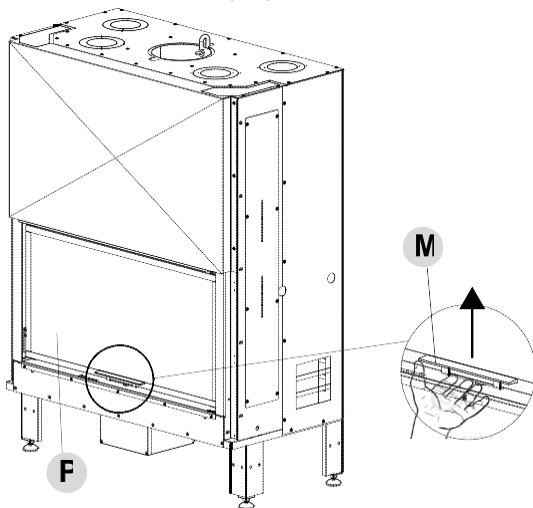
СИСТЕМА ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ EASY SWITCH

Система Easy Switch (Изи Свич) позволяет использовать ручку или специальный ключ из комплекта для открывания/закрывания дверцы.

Вы можете открыть дверцу закрытой топки для очистки стекла, используя ручку у основания дверцы. Или же Вы можете снять ручку с дверцы для более эстетичного и эргономичного вида топки без лишних углов и выступов, но в этом случае Вам потребуется использование специального ключа («холодной рукоятки»), поставляемого в комплекте.

Если ручка установлена:

- для поднятия дверцы потяните за ручку «М» вверх, как показано на Рисунке ниже.

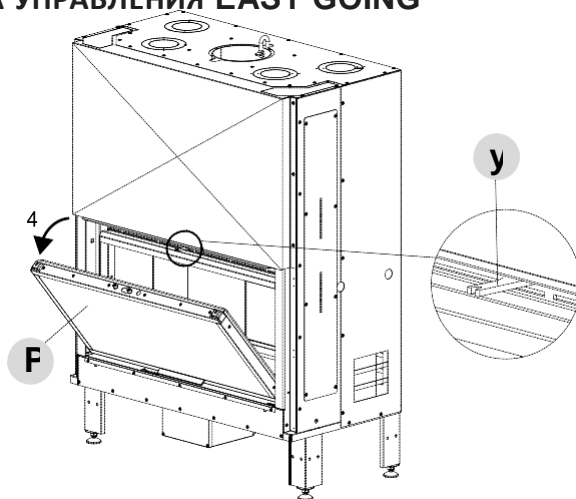


- или выполните откидное открывание дверцы в целях очистки стекла. Для этого, когда дверца находится в закрытом положении «Р», используйте механизм откидного открывания дверцы, повернув на себя крючок «У», расположенный в верхней части дверцы, и откройте её приблизительно на 45° (до упора, предусмотренного встроенными держателями дверцы).



Внимание! Встроенные держатели дверцы не допускают возможности её открывания более чем на 45°. Во избежание повреждения стекла будьте осторожны во время открывания дверцы, не оказывайте на неё чрезмерного механического воздействия и не пытайтесь открыть её на больший угол, если ручка предварительно не была снята.

11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING



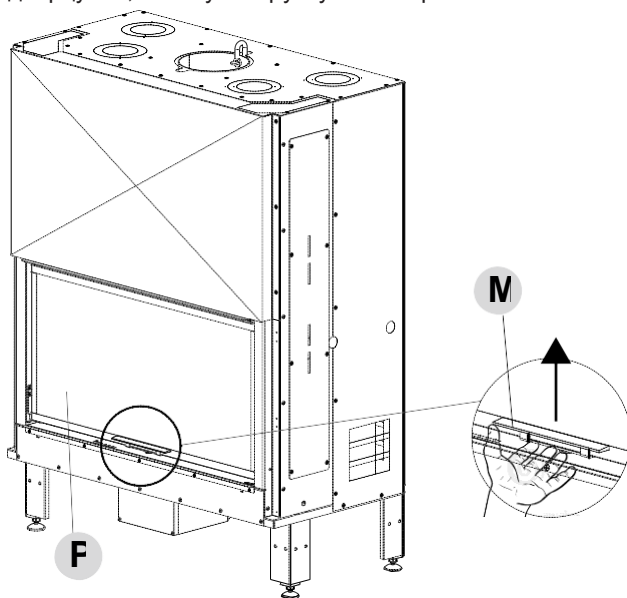
Если ручка снята:

- для поднятия дверцы используйте специальный ключ из комплекта («холодная рукоятка»).
- для открытия дверцы в целях очистки стекла поверните на себя крючок, расположенный в верхней части дверцы, и опустите дверцу на 90°.

52

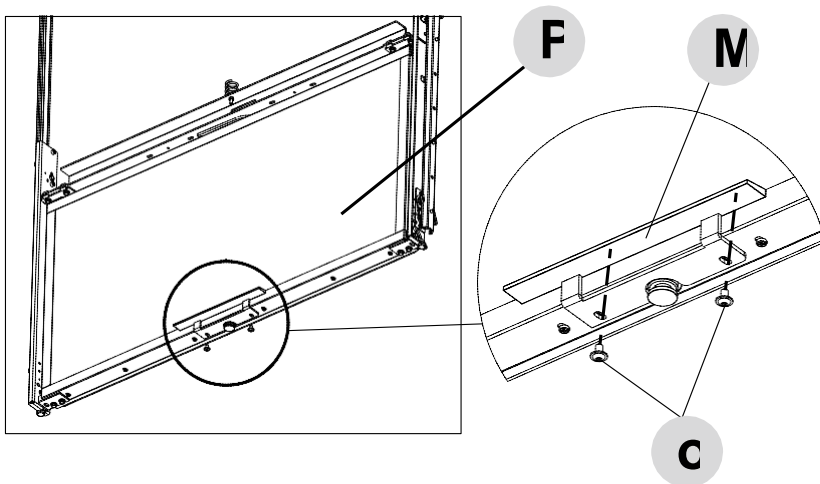
Для снятия ручки и открытия дверцы без её использования выполните следующие действия (неправильно выполненные действия могут привести к поломке частей закрытой топки):

- поднимите дверцу «P», потянув за ручку «M» вверх



11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING

- открутите два винта “о”, предназначенных для крепления ручки “М”
- снимите ручку “М” и отложите на хранение в надежное место

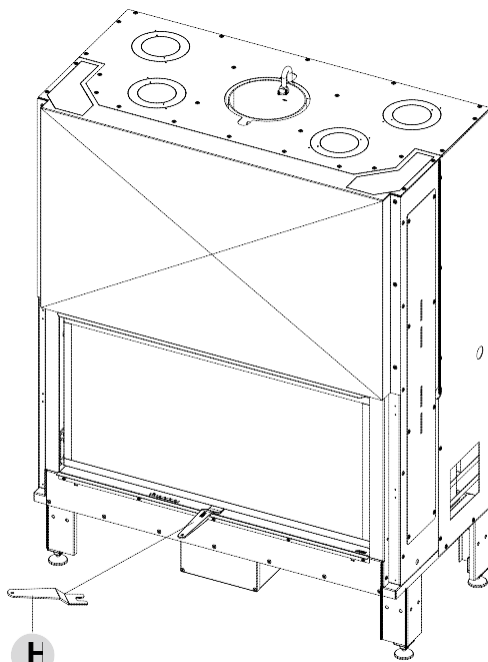


11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING

- опустите дверцу “Р”

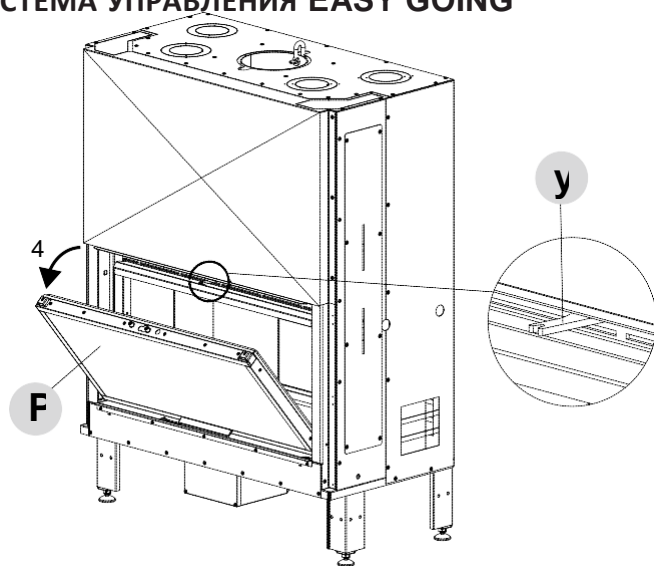


Внимание! После снятия ручки для последующего открывания/закрывания дверцы используйте специальный ключ “Н”, поставляемый в комплекте с топкой.



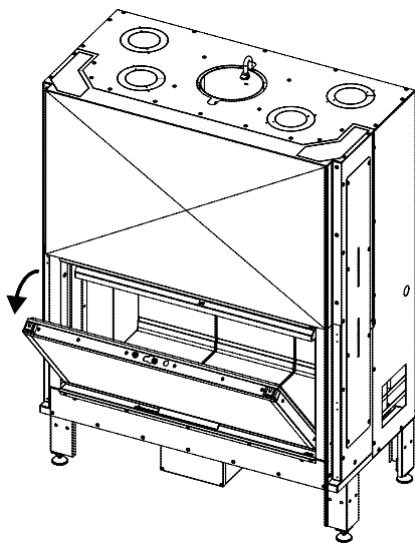
- поверните на себя крючок “у”

11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING

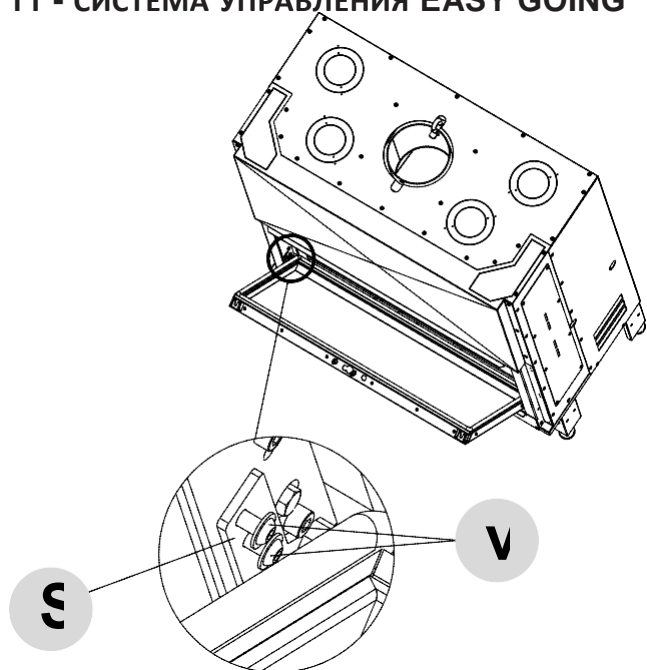


11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING

- опустите дверцу “P” приблизительно на 45° (до упора, предусмотренного встроенными держателями дверцы)
- открутите два внутренних винта “V” и снимите кронштейн “S”, выполните данное действие с обеих сторон дверцы

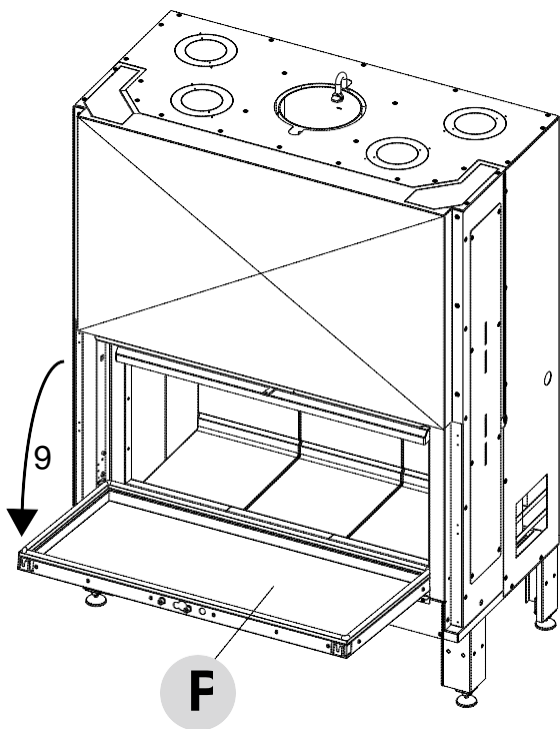


11 - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ EASY GOING



12 - СИСТЕМА ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ EASY SWITCH

- теперь можно опустить дверцу “P” на 90°



Во время работы топки дверца должна быть всегда полностью опущена/закрыта. Во время горения дверца очень сильно нагревается.



Внимание! Для двухсторонних моделей Plasma B95 и B115 дверца со стороны панели управления подачей воздуха на горение является такой, как описано выше, в то время как с другой стороны топки дверца НЕ может подниматься/опускаться, её можно открыть только откидным методом на 90° в целях очистки стекла.

РЕЛЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ ВЕНТИЛЯЦИИ ПРИ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ

В закрытых топках производителем предусмотрено специальное реле защитного отключения принудительной вентиляции, когда дверца открыта (см. соответствующее руководство по эксплуатации базового комплекта **slim comfort air kit**).

ЭКСТРЕННАЯ ПОМОЩЬ

Если по какой-либо причине возникает необходимость быстро потушить огонь в топке или в дымоходе, действуйте следующим образом:

- Если есть время, удалите золу и угли, используя металлический контейнер.
- Немедленно обратитесь за квалифицированной помощью в соответствующую службу.
- Полностью перекройте воздушную заслонку, прекратив подачу воздуха для горения.

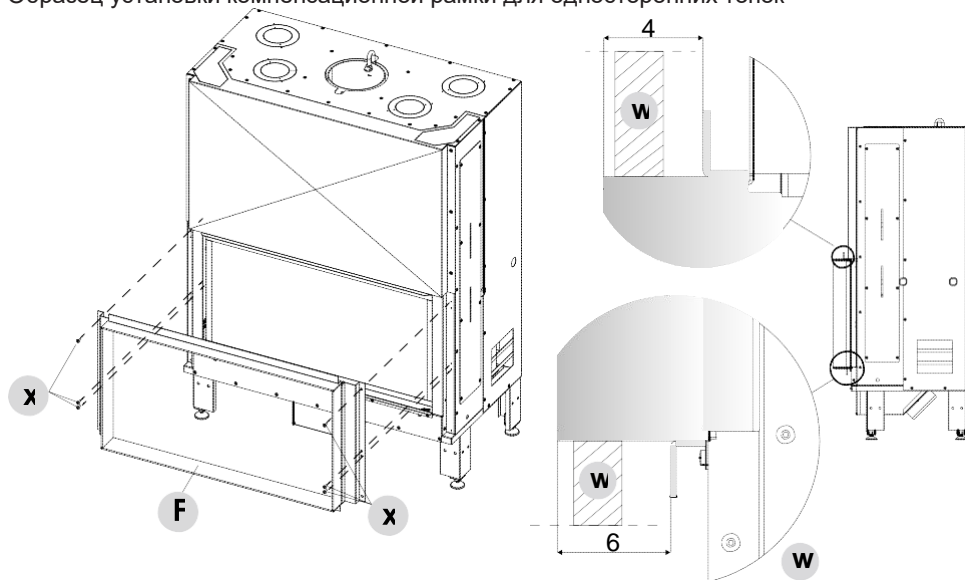
13 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

КОМПЕНСАЦИОННАЯ РАМКА PASSE-PARTOUT (ПАСС-ПАРТУ)

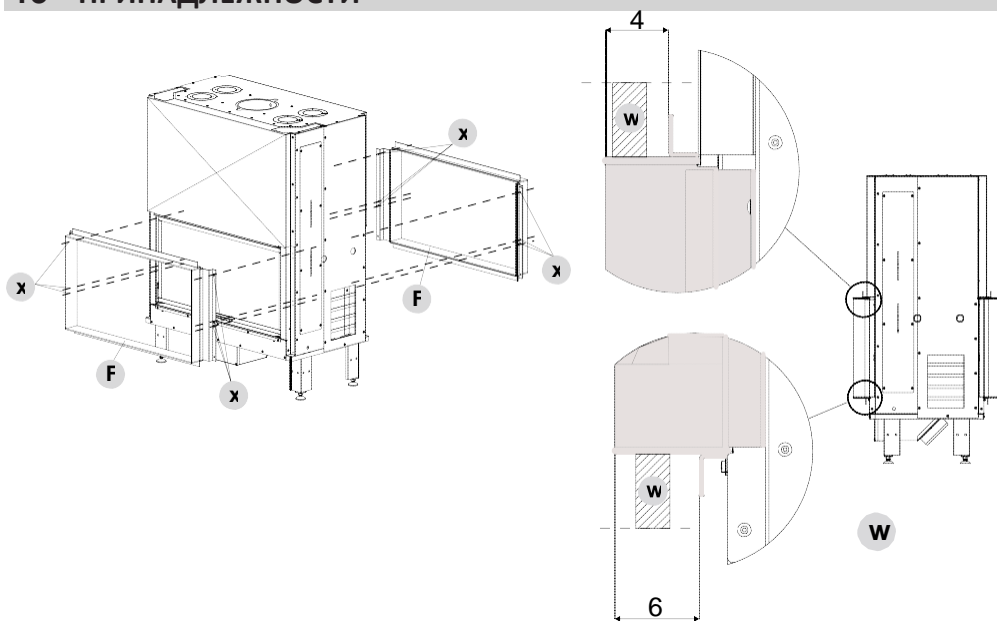
Компенсационная рамка Passe-partout (Пасс-парту) "F" предназначена для установки каминной топки без облицовки. Она встраивается в конструкцию топки и фиксируется с помощью шести винтов "x". Все соответствующие инструкции находятся внутри комплекта.

Образец установки компенсационной рамки для односторонних топок



Образец установки компенсационной рамки для двухсторонних топок

13 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

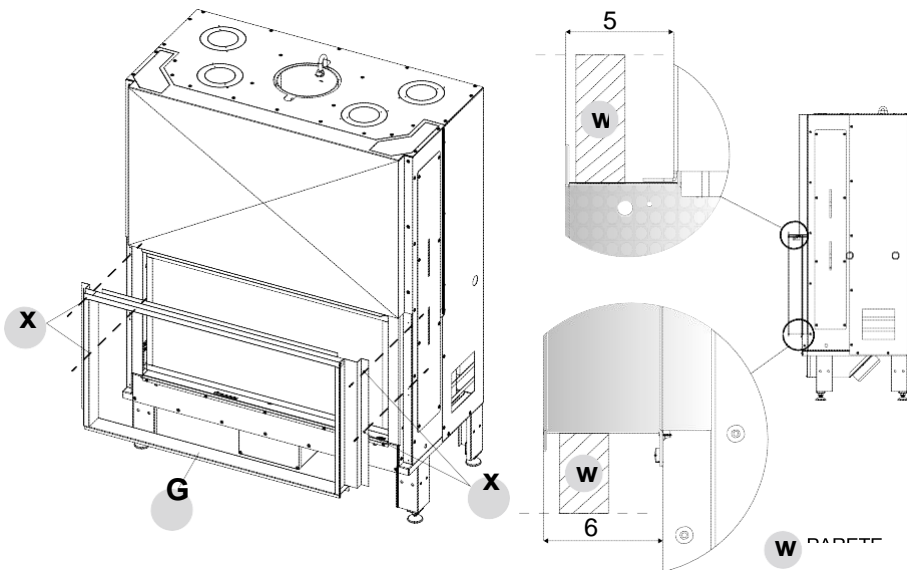


13 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

КОМПЕНСАЦИОННАЯ ВСТАВКА

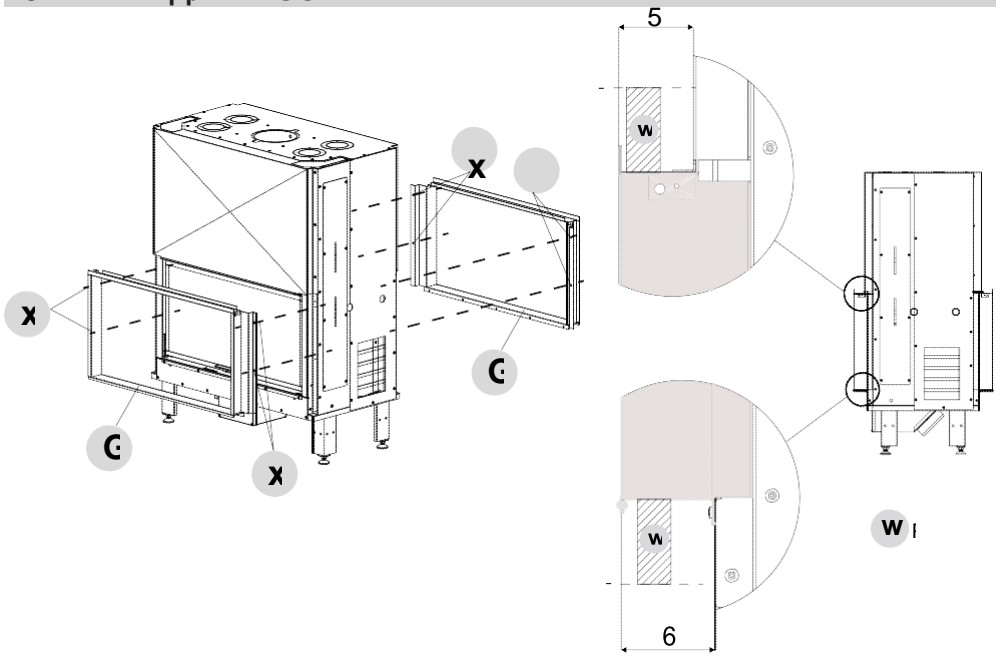
Компенсационная вставка "G" предназначена для устранения зазора между топкой и облицовкой. Облицовки от MCZ предусматривают устранение данного зазора. Компенсационная вставка крепится к конструкции топки с помощью четырех винтов "x". Все соответствующие инструкции находятся внутри комплекта.

Образец установки для односторонних топок



Образец установки для двухсторонних топок

13 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

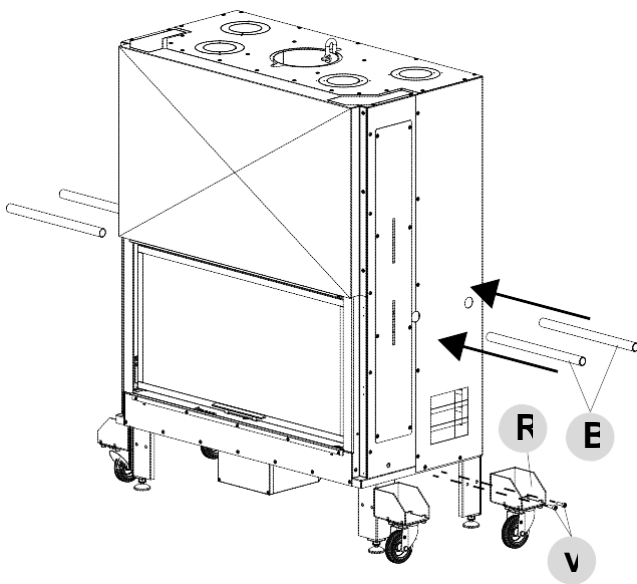


13 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

КОМПЛЕКТ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ ПОГРУЗОЧНО-РАЗГРУЗОЧНЫХ РАБОТ

Для более легкого осуществления погрузочно-разгрузочных работ и перемещения топки к месту установки производителем предусмотрено ее оснащение специальным комплектом для облегчения погрузочно-разгрузочных работ, не включенным в стандартную комплектацию изделия.

Комплект состоит из четырех колёсиков "R", фиксируемых соответственно в четырех точках крепления в области опорных ножек топки, и четырех подъемных стержней "B". Подъемные стержни "B" необходимо вставить в соответствующие отверстия по бокам моноблочной конструкции закрытой топки, в то время как колёсики необходимо зафиксировать винтами "V". Все соответствующие инструкции находятся внутри комплекта.



КОМПЛЕКТЫ COMFORT AIR SLIM/BASIC KIT

Комплекты для естественной/принудительной вентиляции.

КОМПЛЕКТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ВЕСА ДВЕРЦЫ

Комплект предназначен для естественного опускания/закрывания дверцы топки за счет увеличения её веса согласно правилу Bauart A1.



ВНИМАНИЕ!

Все мероприятия по чистке любых частей прибора должны проводиться только после полного остывания топки, убедитесь, что твердые отходы удалены из сборника, используйте средства для персональной защиты от ожогов и соответствующие приборы для техобслуживания.

ПРОЦЕДУРЫ ОЧИСТКИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

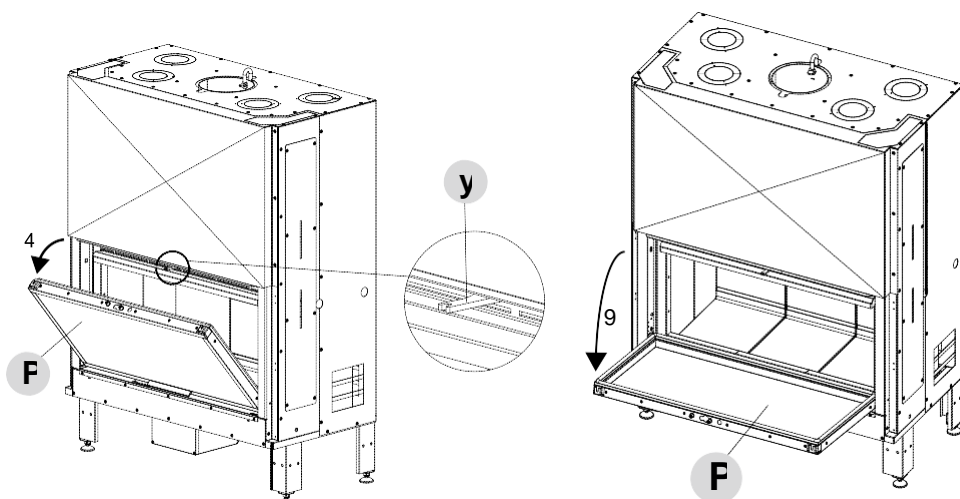
ОЧИСТКА СТЕКЛА

Для очистки стекла можно использовать особые средства (см. наш прайс-лист) или кусок ткани, пропитанный раствором аммиачной воды или газетный лист и белую золу. Для открывания дверцы ознакомьтесь с информацией, содержащейся в соответствующей Главе. Метод очистки стекла зависит от способа открывания/закрывания дверцы: с помощью ручки или специального ключа (см. Главу «СИСТЕМА ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ EASY SWITCH»).

ВО ВРЕМЯ ОТКРЫВАНИЯ И ОСОБЕННО ЗАКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, НЕ ОКАЗЫВАЙТЕ НА НЕЁ ЧРЕЗМЕРНОГО МЕХАНИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТКРЫТЬ ИЛИ ЗАКРЫТЬ ДВЕРЦУ СИЛОЙ, ПОСКОЛЬКУ ВСТРОЕННЫЕ ДЕРЖАТЕЛИ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ СТЕКЛО.



ВНИМАНИЕ! Не наносите средство для чистки на окрашенную поверхность и на прокладку дверцы (шнур из керамического волокна)



ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ С ПОМОЩЬЮ РУЧКИ КЛЮЧА

ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ С ПОМОЩЬЮ

УБОРКА ЗОЛЫ

Для правильного горения рекомендуется проводить своевременную чистку поверхности горения. Для удаления золы с поверхности горения используйте металлическую лопатку и метелку, складывайте золу в огнеупорные контейнеры.

Запрещается оставлять горячую золу без присмотра на открытом пространстве или выбрасывать ее в мусорные контейнеры. Помещенную в металлический контейнер золу оставьте для охлаждения на открытом воздухе.

ОЧИСТКА СТЕНОК ИЗ ОГНЕУПОРНОГО МАТЕРИАЛА (ALUTEC®)

Нет необходимости в чистке данного материала (ALUTEC®), поскольку его особенность состоит в том, что нагар не пристает к стенкам, а удаляется при нагревании топки. После почернения топки на стадии розжига, стенки из огнеупорного материала очистятся, когда топочная камера нагреется до высокой температуры (~ 400° C).

Если этого не происходит, то причина может быть в следующем:

- Влажные или содержащие смолистые примеси дрова не вырабатывают достаточно тепла или пачкают топочную камеру.
- Дымоход с низкими рабочими характеристиками слишком долго оставляет дым в топочной камере, что приводит к загрязнению топки.
- Дымоход с низкими рабочими характеристиками не позволяет топке работать с высокой производительностью, а стенкам из огнеупорного материала - накаляться.



Запрещается чистить влажной тканью или другим средством стенки из огнеупорного материала, в противном случае они покроются пятнами.



Если Alutec не «отбеливается», данное состояние нельзя рассматривать как дефект ввиду приведенных выше предупреждений.

ОЧИСТКА, ПРОВОДИМАЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ

ОЧИСТКА ДЫМОХОДА

Рекомендуется проводить механическую чистку дымохода не менее одного раза в год; чрезмерное отложение непрогоревших шлаков может привести к нарушению вывода дымовых газов и вызвать возгорание. Для доступа к дымоходу из прибора, снимите дефлектор дыма: приподнимите его в передней части и одновременно продвиньте вперед, освобождая его от опоры в задней части.



MCZ GROUP S.p.A.

Via La

Croce n°8 33074 Vigonovo di

Fontanafredda (PN) – ITALY

Телефон: 0434/599599 a.s.

Факс: 0434/599598

[Веб-сайт: www.mcz.it](http://www.mcz.it)

Адрес электронной почты: mcz@mcz.it